|  |  |
| --- | --- |
| Parlament Ewropew2014-2019 | EP logo RGB_Mute |

<Commission>{IMCO}Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur</Commission>

<RefProc>2017/0003</RefProc><RefTypeProc>(COD)</RefTypeProc>

<Date>{29/09/2017}29.9.2017</Date>

<TitreType>OPINJONI</TitreType>

<CommissionResp>tal-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur</CommissionResp>

<CommissionInt>għall-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern</CommissionInt>

<Titre>dwar il-proposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rispett għall-ħajja privata u l-protezzjoni ta' data personali f'komunikazzjoni elettronika u li jħassar id-Direttiva 2002/58/KE (Regolament dwar il-Privatezza u l-Komunikazzjoni Elettronika)</Titre>

<DocRef>(COM(2017)0010 – C8-0009/2017 – 2017/0003(COD))</DocRef>

Rapporteur għal opinjoni: <Depute> Eva Maydell </Depute>

PA\_Legam

ĠUSTIFIKAZZJONI QASIRA

<OptDelPrev> Il-protezzjoni tad-drittijiet u tal-libertajiet fundamentali, b'mod partikolari r-rispett għall-ħajja privata, il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet u l-protezzjoni tad-data personali fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika hija wieħed mill-pilastri ewlenin tal-Istrateġija għal Suq Uniku Diġitali (DSM), bħalma hija l-garanzija għall-moviment liberu tad-data, tat-tagħmir u tas-servizzi tal-komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni sabiex jiġu pprovduti kundizzjonijiet ekwivalenti ta' kompetizzjoni għall-atturi tas-suq kollha.

Il-proposta attwali tal-Kummissjoni timmira li tikseb dawn l-għanijiet, billi tirrevedi d-Direttiva dwar il-Privatezza Elettronika. Qabel id-dħul fis-seħħ tar-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data 2016/679 (GDPR) huwa importanti li tiġi żgurata konsistenza bejn l-istrumenti legali differenti li jindirizzaw id-data personali fl-ambjent diġitali, bl-objettiv li tiżdied il-fiduċja fis-servizzi diġitali u s-sigurtà tagħhom fid-DSM.

Ir-rapporteur tilqa' l-proposta bħala parti importanti mill-Istrateġija DSM, iżda temmen li sabiex jinkisbu l-objettivi ewlenin tagħha huma meħtieġa bidliet differenti.

L-ewwel u qabel kollox ir-rapporteur temmen li l-proposta għandha tiċċara biss id-dispożizzjonijiet tal-GDPR u timla l-lakuni regolatorji fejn ikunu jeżistu, iżda m’għandhiex tmur lil hinn mir-rekwiżiti tal-GDPR u toħloq ostakoli u piżijiet addizzjonali.

Il-proposta għalhekk għandha tiffaċilita u tgħin lill-attivitajiet kummerċjali u soċjali online, il-qafas leġiżlattiv f'dan il-qasam għandu jippermetti u jipprovdi ambjent tan-negozju xieraq għall-ħolqien ta' prodotti u servizzi ġodda biex b'hekk tiżdied il-kompetizzjoni u jingħata l-aċċess għal aktar għażla u servizzi għall-konsumaturi.

Ir-regolamentazzjoni żejda u proċeduri kumplessi li jimpedixxu l-evoluzzjoni tad-DSM u s-sodisfazzjon tad-domandi tal-utenti aħħarin ikunu kontroproduttivi ħafna u ta' piż għall-konsumaturi u n-negozji Ewropej. Għalhekk, ambjent diġitali attraenti għall-konsumaturi għandu jkun fil-qalba ta' din il-proposta sabiex tiġi pprovduta għażla infurmata tas-settings tal-privatezza.

Sabiex jinkiseb dan l-għan, diversi emendi tar-rapporteur qed jindirizzaw, fost l-oħrajn, ir-referenza wiesgħa għal komunikazzjonijiet minn magna għal magna u l-estensjoni mhux ċara tal-eżenzjoni tan-netwerks korporattivi. Barra minn hekk, ir-rapporteur temmen li huma meħtieġa emendi biex jipprevedu aktar flessibbiltà għall-ipproċessar permess ta' informazzjoni bbażata fuq il-kunsens.

Fl-Artikolu 3, dwar il-kamp ta' applikazzjoni u r-rappreżentant territorjali, ġiet introdotta emenda biex tiġi evitata d-duplikazzjoni tar-regolamentazzjoni. Il-GDPR jimponi rekwiżit fuq il-fornituri ta' servizzi tal-komunikazzjoni elettronika mhux stabbiliti fi ħdan l-Unjoni biex jinħatar rappreżentant.

Fl-Artikolu 4, dwar id-definizzjonijiet, ir-rapporteur temmen li dan ir-regolament irid ikun allinjat mad-Direttiva proposta dwar l-istabbiliment tal-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika, sabiex jiġi żgurat trattament konsistenti tas-"servizzi anċillari" fl-istrumenti legali kollha tal-Istrateġija DSM.

Fl-Artikolu 5, dwar il-kunfidenzjalità tad-data tal-komunikazzjoni elettronika, ir-rapporteur temmen li l-ipproċessar tad-data ġie kopert b'mod estensiv mill-Artikolu 6 fil-proposta attwali għal regolament kif ukoll fil-GDPR.

Fl-Artikolu 6, rigward l-ipproċessar permess tad-data, tal-metadata u tal-kontenut tal-komunikazzjoni elettronika, ir-rapporteur temmen li hija meħtieġa simplifikazzjoni tat-test. Ir-rapporteur tqis li l-ipproċessar tad-data miġbura preċedentement għal skopijiet kompatibbli, bħall-iżvilupp ta' servizzi li fl-aħħar mill-aħħar jipprovdu valur miżjud għall-utenti aħħarin u l-esperjenza tal-utent tagħhom, l-awtoritajiet pubbliċi u n-negozji għandu jkun permess.

Ir-rapporteur tipproponi t-tħassir tal-Artikolu 7 minħabba li l-ħżin u l-użu aktar tard tad-data ta' komunikazzjonijiet ta' persuni fiżiċi huma koperti mill-GDPR. Kif propost, l-Artikolu 7 ikun jirrikjedi t-tħassir immedjat tad-data ta' komunikazzjonijiet wara t-trażmissjoni bi ftit eċċezzjonijiet limitati biss. Bil-wasla tal-komunikazzjonijiet diġitali li jużaw komponenti tal-awdjo, tat-test u tal-vidjo, il-fornituri tas-servizz spiss ikunu jeħtieġu li jaħżnu kontenut tal-messaġġi għall-użu aktar tard, bħall-permess lill-utent biex ikollu aċċess għal komunikazzjoni u messaġġi antiki. Dawn il-prattiki diġà se jkunu soġġetti għal-limitazzjonijiet tal-GDPR fuq il-ħżin u l-użu aktar tard tad-data personali tal-utenti aħħarin.

Fl-Artikolu 10, ir-rapporteur topponi t-teħid tal-għażliet obbligatorju, iżda temmen fi skema miftuħa li tippermetti u tissimplifika l-esperjenza tal-utenti aħħarin. Il-libertà tal-għażla għandha dejjem tiġi ggarantita iżda din għandha ma ssirx obbligatorja. Fl-Artikolu 11, dwar ir-Restrizzjonijiet, tressqu xi emendi biex jiġu ċċarati r-responsabbiltajiet u l-obbligi tal-fornituri.

Fl-Artikolu 15, ir-rapporteur temmen li l-fornituri ta' servizzi elettroniċi huma fl-aħjar pożizzjoni biex jiksbu l-kunsens tal-utent aħħari rigward l-inklużjoni tad-data tagħhom fid-direttorji pubbliċi. Fl-Artikolu 16, ir-rapporteur temmen li ż-żewġ miżuri proposti għandhom skop differenti. Filwaqt li huwa essenzjali li tiġi ppreżentata l-identità tal-linja ta' kuntatt, obbligu ta' prefiss jista' jirrappreżenta spejjeż sproporzjonati addizzjonali għall-persuni fiżiċi u ġuridiċi speċjalment il-mikrointrapriżi u n-negozji l-ġodda.

Finalment, fl-Artikolu 17, ir-rapporteur temmen li huwa fl-aħjar interess tal-utenti aħħarin li jkunu konxji mir-riskji serji possibbli ta' ksur ta' sigurtà, speċjalment biż-żieda ta' theddid għaċ-ċibersigurtà globali.</OptDelPrev>

EMENDI

Il-Kumitat għas-Suq Intern u l-Ħarsien tal-Konsumatur jistieden lill-Kumitat għal-Libertajiet Ċivili, il-Ġustizzja u l-Intern, bħala l-kumitat responsabbli, sabiex jieħu inkunsiderazzjoni l-emendi li ġejjin fir-rapport tiegħu:

<RepeatBlock-Amend><Amend>Emenda <NumAm>1</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (2) Il-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jista' jiżvela informazzjoni sensittiva ħafna dwar il-persuni fiżiċi involuti fil-komunikazzjoni***, minn esperjenzi u emozzjonijiet personali sa kundizzjonijiet mediċi, preferenzi sesswali u opinjonijiet politiċi, li l-iżvelar tagħha jista' jirriżulta f'dannu pesonali u soċjali, telf ekonomiku jew mistħija***. B'mod simili, metadata meħuda minn komunikazzjoni elettronika tista' wkoll tiżvela informazzjoni sensittiva u personali ħafna. Din il-metadata tinkludi n-numri li wieħed ċempel, is-siti web miżjura, il-post ġeografiku, il-ħin, id-data u d-dewmien meta dan għamel telefonata, eċċ., li tagħmilha possibbli li jsiru konklużjonijiet ***preċiżi*** dwar il-ħajjiet privati tal-persuni involuti fil-komunikazzjoni elettronika***, bħar-relazzjonijiet soċjali tagħhom, l-abitudnijiet*** u ***l-attivitajiet tagħhom tal-ħajja ta' kuljum***, ***l-interessi*** u ***l-gosti tagħhom***, ***eċċ***. | (2) Il-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jista' jiżvela informazzjoni sensittiva ħafna dwar il-persuni fiżiċi involuti fil-komunikazzjoni. B'mod simili, metadata meħuda minn komunikazzjoni elettronika tista' wkoll tiżvela informazzjoni sensittiva u personali ħafna. Din il-metadata tinkludi n-numri li wieħed ċempel, is-siti web miżjura, il-post ġeografiku, il-ħin, id-data u d-dewmien meta dan għamel telefonata, eċċ., li tagħmilha possibbli li jsiru konklużjonijiet dwar il-ħajjiet privati tal-persuni involuti fil-komunikazzjoni elettronika***. Il-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet hija kundizzjoni essenzjali għar-rispett tad-drittijiet u tal-libertajiet fundamentali konnessi l-oħra, bħalma huma l-protezzjoni tal-libertà tal-ħsieb, tal-kuxjenza u tar-reliġjon, il-libertà tal-għaqda, il-libertà tal-espressjoni u tal-informazzjoni.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>2</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 6</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (6) Filwaqt li l-prinċipji u d-dispożizzjonijiet ewlenin tad-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill5 għadhom ġeneralment tajba, dik id-Direttiva ma żammitx kompletament il-pass mal-evoluzzjoni tar-realtà teknoloġika u tas-suq, u dan irriżulta ***fi protezzjoni effettiva inkonsistenti jew insuffiċjenti*** tal-privatezza u tal-kunfidenzjalità fir-rigward ***tal-komunikazzjonijiet elettroniċi***. Dawk l-iżviluppi jinkludu d-dħul fis-suq ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika li mill-perspettiva tal-konsumatur jistgħu jissostitwixxu servizzi tradizzjonali, iżda ma għandhomx għalfejn jikkonformaw mal-istess sett ta' regoli. Żvilupp ieħor jikkonċerna tekniki ġodda li jippermettu l-ittraċċar ta' imġiba ***onlajn*** ta' utenti aħħarin, li mhumiex koperti mid-Direttiva2002/58/KE. Id-Direttiva 2002/58/KE ***għandha għalhekk*** titħassar u tiġi sostitwita b'dan ir-Regolament. | (6) Filwaqt li l-prinċipji u d-dispożizzjonijiet ewlenin tad-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill5 għadhom ġeneralment tajba, dik id-Direttiva ma żammitx kompletament il-pass mal-evoluzzjoni tar-realtà teknoloġika u tas-suq, u dan irriżulta ***f'ċarezza insuffiċjenti u f'infurzar inkonsistenti tal-protezzjoni*** tal-privatezza u tal-kunfidenzjalità fir-rigward ***tal-komunikazzjoni elettronika***. Dawk l-iżviluppi jinkludu d-dħul fis-suq ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika li mill-perspettiva tal-konsumatur jistgħu jissostitwixxu servizzi tradizzjonali, iżda ma għandhomx għalfejn jikkonformaw mal-istess sett ta' regoli. Żvilupp ieħor jikkonċerna tekniki ġodda li jippermettu l-ittraċċar ta' imġiba ***online*** ta' utenti aħħarin, li mhumiex koperti mid-Direttiva2002/58/KE. Id-Direttiva 2002/58/KE ***għalhekk jenħtieġ li*** titħassar u tiġi sostitwita b'dan ir-Regolament. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 5 Id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika), (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37). | 5 Id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Lulju 2002 dwar l-ipproċessar tad-data personali u l-protezzjoni tal-privatezza fis-settur tal-komunikazzjoni elettronika (Direttiva dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika), (ĠU L 201, 31.7.2002, p. 37). |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>3</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 8</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (8) Dan ir-Regolament ***għandu*** japplika għal fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, għal fornituri ta' direttorji disponibbli pubblikament, u għal fornituri ta' softwer li jippermetti komunikazzjoni elettronika, inklużi l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet. Dan ir-Regolament ***għandu*** japplika wkoll għal persuni fiżiċi u ġuridiċi li jużaw servizzi ta' komunikazzjoni elettronika biex jibagħtu komunikazzjoni ***kummerċjali*** ta' kummerċjalizzazzjoni diretta jew jiġbru informazzjoni relatata ma' jew maħżuna f'tagħmir terminali tal-utenti aħħarin. | (8) Dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** japplika għal fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, għal fornituri ta' direttorji disponibbli pubblikament, u għal fornituri ta' softwer li jippermetti komunikazzjoni elettronika, inklużi l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet. Dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** japplika wkoll għal persuni fiżiċi u ġuridiċi li jużaw servizzi ta' komunikazzjoni elettronika biex jibagħtu komunikazzjoni ta' kummerċjalizzazzjoni diretta jew jiġbru informazzjoni relatata ma' jew maħżuna f'tagħmir terminali tal-utenti aħħarin. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>4</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 11</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (11) Is-servizzi użati għal finijiet ta' komunikazzjoni, u l-mezzi tekniċi tal-forniment tagħhom, evolvew b'mod konsiderevoli. L-utenti aħħarin qed jissostitwixxu dejjem aktar it-telefonija bil-vuċi tradizzjonali, il-messaġġi testwali (SMS) u ***servizzi*** biex tintbagħat il-posta elettronika b'servizzi ***onlajn*** funzjonalment ekwivalenti bħal Vuċi fuq IP (Voice over IP), servizzi ta' messaġġi u servizzi ta' posta elettronika bbażati fuq il-web. ***Sabiex tiġi żgurata*** protezzjoni effettiva u ugwali tal-utenti ***finali*** meta jkunu qed jużaw servizzi funzjonalment ekwivalenti, dan ir-Regolament juża d-definizzjoni ta' servizzi ***tal-komunikazzjonijiet elettroniċi*** kif imniżżla fid-[Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew dwar Komunikazzjoni Elettronika24 ]. Dik id-definizzjoni tinkludi mhux biss servizzi ta' aċċess għall-Internet u servizzi li jikkonsistu kompletament jew parzjalment fit-twassil ta' sinjali iżda anki servizzi ta' komunikazzjoni interpersonali, li jistgħu jew jistgħu ma jkunux ibbażati fuq numri, bħal pereżempju, Vuċi fuq IP, servizzi ta' messaġġi u servizzi ta' posta elettronika bbażati fuq il-web. Il-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni hija kruċjali anki fir-rigward ta' servizzi ta' komunikazzjoni interpersonali li hija anċillari għal servizz ieħor; għaldaqstant, dan it-tip ta' servizzi li għandhom ukoll funzjonalità ta' komunikazzjoni għandu jkun kopert minn dan ir-Regolament. | (11) Is-servizzi użati għal finijiet ta' komunikazzjoni, u l-mezzi tekniċi tal-forniment tagħhom, evolvew b'mod konsiderevoli. L-utenti aħħarin qed jissostitwixxu dejjem aktar it-telefonija bil-vuċi tradizzjonali, il-messaġġi testwali (SMS) u ***s-servizzi*** biex tintbagħat il-posta elettronika b'servizzi ***online*** funzjonalment ekwivalenti bħal Vuċi fuq IP (Voice over IP), servizzi ta' messaġġi u servizzi ta' posta elettronika bbażati fuq il-web. ***Dan ir-Regolament għandu l-għan li jiżgura*** protezzjoni effettiva u ugwali tal-utenti ***aħħarin*** meta jkunu qed jużaw servizzi funzjonalment ekwivalenti, ***sabiex tiġi żgurata l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni tagħhom, irrispettivament mill-mezz teknoloġiku magħżul.*** Dan ir-Regolament juża d-definizzjoni ta' servizzi ***ta' komunikazzjoni elettronika*** kif imniżżla fid-[Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi24 ]. Dik id-definizzjoni tinkludi mhux biss servizzi ta' aċċess għall-Internet u servizzi li jikkonsistu kompletament jew parzjalment fit-twassil ta' sinjali iżda anki servizzi ta' komunikazzjoni interpersonali, li jistgħu jew jistgħu ma jkunux ibbażati fuq numri, bħal pereżempju, Vuċi fuq IP, servizzi ta' messaġġi u servizzi ta' posta elettronika bbażati fuq il-web. Il-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni hija kruċjali anki fir-rigward ta' servizzi ta' komunikazzjoni interpersonali li hija anċillari għal servizz ieħor; għaldaqstant, dan it-tip ta' servizzi li għandhom ukoll funzjonalità ta' komunikazzjoni għandu jkun kopert minn dan ir-Regolament. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| 24 Proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (Riformulazzjoni) (COM/2016/0590 final - 2016/0288 (COD)). | 24 Proposta tal-Kummissjoni għal Direttiva tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjonijiet Elettroniċi (Riformulazzjoni) (COM/2016/0590 final - 2016/0288 (COD)). |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>5</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 12</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (12) Apparati u makkinarji konnessi qed jikkomunikaw dejjem aktar ma' xulxin bl-użu ta' netwerks ta' komunikazzjoni elettronika (Internet tal-Oġġetti). It-trażmissjoni ta' komunikazzjonijiet minn magna għal magna tinvolvi t-twassil ta' sinjali fuq netwerk u, għalhekk, normalment tikkostitwixxi servizz ta' komunikazzjoni elettronika. Sabiex tiġi żgurata protezzjoni sħiħa tad-drittijiet għall-privatezza u l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet, u biex jiġi promoss Internet tal-Oġġetti fdat u sigur fis-suq uniku diġitali, jeħtieġ li jiġi ċċarat li dan ir-Regolament ***għandu*** japplika għat-trażmissjoni ta' komunikazzjonijiet minn magna għal magna. ***Għaldaqstant, il-prinċipju ta' kunfidenzjalità minqux f’dan ir-Regolament għandu japplika wkoll għat-trażmissjoni ta' komunikazzjonijiet minn magna għal magna. Salvagwardji speċifiċi jistgħu jiġu adottati wkoll taħt leġiżlazzjoni settorjali, bħal pereżempju d-Direttiva 2014/53/UE.*** | (12) Apparati u makkinarji konnessi qed jikkomunikaw dejjem aktar ma' xulxin bl-użu ta' netwerks ta' komunikazzjoni elettronika (Internet tal-Oġġetti). It-trażmissjoni ta' komunikazzjonijiet minn magna għal magna tinvolvi t-twassil ta' sinjali fuq netwerk u, għalhekk, normalment tikkostitwixxi servizz ta' komunikazzjoni elettronika. Sabiex tiġi żgurata protezzjoni sħiħa tad-drittijiet għall-privatezza u l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet, u biex jiġi promoss Internet tal-Oġġetti fdat u sigur fis-suq uniku diġitali, jeħtieġ li jiġi ċċarat li dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** japplika għat-trażmissjoni ta' komunikazzjonijiet minn magna għal magna. ***Madankollu***, ***fil-kuntest tal-ktajjen*** ***ta'*** ***provvista awtomatizzati u f'ambiti oħra fil-kuntest tal-manifattura jew dak industrijali, meta l-komunikazzjoni permezz tal-magni involuti ma tkunx interpersonali u ma tinvolvix persuni fiżiċi***, ***dan ir-Regolament jenħtieġ li ma japplikax***. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>6</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 13</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (13) L-iżvilupp ta' teknoloġiji ***mingħajr wajers*** rapidi u effiċjenti rawwem id-disponibbiltà li qed tiżdied għall-pubbliku ta' aċċess għall-Internet permezz ta' netwerks mingħajr wajers aċċessibbli minn kwalunkwe peruna fi spazji pubbliċi u semiprivati bħal "hotspots" f'postijiet differenti ġewwa belt, stabbilimenti, ċentri kummerċjali u sptarijiet. Peress li dawk in-netwerks ta' komunikazzjoni huma pprovduti lil grupp mhux definit ta' utenti aħħarin, il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet trażmessi permezz ta' netwerks ***tali*** għandha tkun protetta. ***Il-fatt li servizzi*** ta' komunikazzjoni elettronika ***mingħajr wajers jistgħu jkunu anċillari għal*** servizzi ***oħra ma għandux ifixkel milli tiġi żgurata l-protezzjoni tal-kunfidenzjalità tad-data tal-komunikazzjonijiet*** ***u*** ***l-applikazzjoni*** ***ta'******dan ir-Regolament***. ***Għalhekk, dan ir-Regolament għandu japplika għal data ta' komunikazzjoni elettronika li tuża servizzi ta' komunikazzjoni elettronika u netwerks ta' komunikazzjonijiet pubbliċi. B'kuntrast,*** dan ir-Regolament ***ma għandux japplika*** għal gruppi magħluqa ta' utenti aħħarin bħal netwerks korporattivi, li l-aċċess għalihom huwa limitat għal membri tal-korporazzjoni. | (13) L-iżvilupp ta' teknoloġiji ***bla fili*** rapidi u effiċjenti rawwem id-disponibbiltà li qed tiżdied għall-pubbliku ta' aċċess għall-Internet permezz ta' netwerks mingħajr wajers aċċessibbli minn kwalunkwe peruna fi spazji pubbliċi u semiprivati bħal "hotspots" f'postijiet differenti ġewwa belt, stabbilimenti, ċentri kummerċjali u sptarijiet. Peress li dawk in-netwerks ta' komunikazzjoni huma pprovduti lil grupp mhux definit ta' utenti aħħarin, il-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet trażmessi permezz ta' ***tali*** netwerks għandha tkun protetta. ***Għalhekk, dan ir-Regolament jenħtieġ li japplika għal data*** ta' komunikazzjoni elettronika ***li tuża*** servizzi ***ta' komunikazzjoni elettronika li jkollhom fil-mira tagħhom lill-pubbliku ġenerali*** ***u n-netwerks ta'*** ***komunikazzjoni pubbliċi***. ***Barra minn hekk, dan ir-Regolament jenħtieġ li japplika wkoll għal profili u gruppi tal-midja soċjali magħluqa li l-utent ikun irrestrinġa jew iddefinixxa bħala privati.*** Dan ir-Regolament ***jenħtieġ li ma japplikax*** għal ***tip ieħor ta'*** gruppi magħluqa ta' utenti aħħarin bħal netwerks korporattivi, li l-aċċess għalihom huwa limitat għal membri tal-korporazzjoni. ***Dawn in-netwerks huma offruti lil grupp definit ta' utenti aħħarin. Madankollu, anki jekk utenti aħħarin mhux definiti jużaw in-netwerk inkwistjoni fil-kuntest tal-attivitajiet tal-grupp definit tal-utenti aħħarin dan jenħtieġ li ma jwaqqafhomx milli jitqiesu barra mill-kamp ta' applikazzjoni materjali tar-Regolament. Pereżempju, pjattaforma ta' kollaborazzjoni ta' intrapriża użata primarjament mill-impjegati tagħha li tippermetti lill-partijiet terzi jmorru jew inkella jidħlu fil-post tax-xogħol jenħtieġ li ma tkunx koperta. Is-sempliċi att li tintalab password jenħtieġ li ma jitqiesx bħala l-għoti ta' aċċess lil grupp magħluq ta' utenti aħħarin jekk l-aċċess ikun ipprovdut lil grupp mhux definit ta' utenti aħħarin.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>7</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 16</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (16) Il-projbizzjoni ta' ħżin ta' komunikazzjonijiet mhix maħsuba biex jiġi pprojbit kwalunkwe ħżin awtomatiku, intermedju u tranżitorju ta' din l-informazzjoni ***sa fejn*** dan iseħħ għall-uniku għan li ssir it-trażmissjoni ***fin-netwerk ta' komunikazzjoni elettronika.*** Jenħtieġ li ma ***tipprojbixxi*** la l-ipproċessar ***tad-data tal-komunikazzjonijiet elettroniċi*** biex jiġu żgurati s-sigurtà u l-kontinwità tas-servizzi ***tal-komunikazzjonijiet elettroniċi***, inkluż l-ikkontrollar tat-theddid għas-sigurtà ***bħall-preżenza ta' malware,*** u lanqas l-ipproċessar ta' metadata biex tiġi żgurata l-kwalità meħtieġa tar-rekwiżiti tas-servizzi, ***bħall-latenza***, jitter, eċċ. | (16) Il-projbizzjoni ta' ħżin ta' komunikazzjonijiet ***matul it-trażmissjoni*** mhix maħsuba biex jiġi pprojbit kwalunkwe ħżin awtomatiku, intermedju u tranżitorju ta' din l-informazzjoni ***sakemm*** dan iseħħ għall-uniku għan li ssir it-trażmissjoni***.*** ***Barra minn hekk, dan ir-Regolament*** jenħtieġ li ma ***jipprojbixxi*** la l-ipproċessar ***ta' data ta' komunikazzjoni elettronika*** biex jiġu żgurati s-sigurtà***, il-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà, l-awtentiċità*** u l-kontinwità tas-servizzi ***u n-netwerks ta' komunikazzjoni elettronika***, inkluż l-ikkontrollar tat-theddid għas-sigurtà ***relatat mas-servizz rispettiv*** u lanqas l-ipproċessar ta' metadata ***tas-servizz rispettiv*** biex tiġi żgurata l-kwalità meħtieġa tar-rekwiżiti tas-servizzi, ***bħal-latenza***, jitter, eċċ. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>8</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 16a (ġdida)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(16a)*** ***Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill1a b'mod espliċitu jirrikonoxxi l-ħtieġa li tingħata protezzjoni addizzjonali lit-tfal, minħabba li jistgħu jkunu anqas konxji mir-riskji u l-konsegwenzi assoċjati mal-ipproċessar tad-data personali tagħhom. Dan ir-Regolament jenħtieġ li jagħti wkoll attenzjoni speċjali lill-protezzjoni tal-privatezza tat-tfal. Dawn huma fost l-aktar utenti tal-internet attivi u l-esponiment tagħhom għat-tfassil ta' profil u għal tekniki ta' reklamar li jagħraf l-imġiba jenħtieġ li jkun ipprojbit.*** |
|  | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
|  | ***1a Ir-Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jħassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>9</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (17) L-ipproċessar ta' ***data*** ta' komunikazzjoni elettronika jista' jkun utli għan-negozji, il-konsumaturi u s-soċjetà in ġenerali. Vis-à-vis id-Direttiva2002/58/KE, dan ir-Regolament ***iwessa'*** l-possibbiltajiet għall-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika biex jipproċessaw metadata ta' komunikazzjoni elettronika***, abbażi tal-kunsens ta' utenti aħħarin***. Madankollu, l-utenti aħħarin jagħtu importanza kbira lill-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet tagħhom, inklużi l-attivitajiet ***onlajn*** tagħhom, u li jridu jikkontrollaw l-użu ta' data ta' komunikazzjoni elettronika għall-finijiet oħra minbarra biex titwassal il-komunikazzjoni. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ***għandu*** jirrikjedi li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***jiksbu l-kunsens tal-utenti aħħarin biex*** jipproċessaw metadata ta' komunikazzjoni elettronika, li ***għandha*** tinkludi data dwar fejn jinsab l-apparat ***iġġenerata għall-għan*** li ***jingħataw u jinżammu l-aċċess u l-konnessjoni mas-servizz. Id-data dwar il-lok iġġenerata barra mill-kuntest tal-forniment ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika m'għandhiex titqies bħala metadata***. Eżempji ta' użi kummerċjali ta' metadata ta' komunikazzjoni elettronika minn fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jistgħu jinkludu l-forniment ta' heatmaps; rappreżentazzjoni grafika ta' data bl-użu ta' kuluri biex tiġi indikata l-preżenza ta' individwi. Biex jintwerew il-movimenti tat-traffiku f'ċerti direzzjonijiet waqt ċertu perjodu ta' ħin, huwa neċessarju identifikatur biex iqabbel il-pożizzjonijiet tal-individwi f'ċerti intervalli ta' ħin. Dan l-identifikatur ikun nieqes kieku kellha tintuża data anonima u moviment ***tali*** ma jkunx jista' jintwera. Użu tali ta' metadata ta' komunikazzjoni elettronika jista', pereżempju, ikun ta' benefiċċju għall-awtoritajiet pubbliċi u operaturi ta' trasport pubbliku biex jiddefinixxu fejn għandhom jiżviluppaw infrastruttura ġdida, abbażi tal-użu ta' u l-pressjoni fuq l-istruttura eżistenti. ***Fejn tip ta' pproċessar ta' metadata ta' komunikazzjoni elettronika, b’mod partikolari bl-użu ta' teknoloġiji ġodda, u b’kont meħud tan-natura, l-ambitu, il-kuntest u l-finijiet tal-ipproċessar, x’aktarx jirriżulta f’riskju għoli għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi, qabel l-ipproċessar għandhom isiru valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data, u skont ma jkun il-każ, konsultazzjoni mal-awtorità superviżorja, skont l-Artikoli 35 u 36 tar-Regolament (UE) 2016/679.*** | (17) L-ipproċessar ta' ***metadata*** ta' komunikazzjoni elettronika jista' jkun utli għan-negozji, il-konsumaturi u s-soċjetà in ġenerali. Vis-à-vis id-Direttiva2002/58/KE, dan ir-Regolament ***jestendi*** l-possibbiltajiet għall-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika biex jipproċessaw ***ulterjorment*** metadata ta' komunikazzjoni elettronika. Madankollu, l-utenti aħħarin jagħtu importanza kbira lill-kunfidenzjalità tal-komunikazzjonijiet tagħhom, inklużi l-attivitajiet ***online*** tagħhom, u li jridu jikkontrollaw l-użu ta' data ta' komunikazzjoni elettronika għall-finijiet oħra minbarra biex titwassal il-komunikazzjoni. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** jirrikjedi li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***jirrispettaw ir-Regolament (UE) 2016/679 meta jkunu qed*** jipproċessaw metadata ta' komunikazzjoni elettronika, li ***jenħtieġ li*** tinkludi data dwar fejn jinsab l-apparat***. L-ipproċessar ta' metadata ta' komunikazzjoni elettronika għal finijiet għajr dawk*** li ***għalihom id-data personali kienet inġabret inizjalment jenħtieġ li jiġi permess f'każijiet fejn ikun inkiseb il-kunsens għall-ġbir inizjali u l-ipproċessar ulterjuri jkun kompatibbli skont l-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) 2016/679***. Eżempji ta' użi kummerċjali ta' metadata ta' komunikazzjoni elettronika minn fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jistgħu jinkludu l-forniment ta' heatmaps; rappreżentazzjoni grafika ta' data bl-użu ta' kuluri biex tiġi indikata l-preżenza ta' individwi. Biex jintwerew il-movimenti tat-traffiku f'ċerti direzzjonijiet waqt ċertu perjodu ta' ħin, huwa neċessarju identifikatur biex iqabbel il-pożizzjonijiet tal-individwi f'ċerti intervalli ta' ħin. Dan l-identifikatur ikun nieqes kieku kellha tintuża data anonima u ***tali*** moviment ma jkunx jista' jintwera. Użu tali ta' metadata ta' komunikazzjoni elettronika jista', pereżempju, ikun ta' benefiċċju għall-awtoritajiet pubbliċi u operaturi ta' trasport pubbliku biex jiddefinixxu fejn għandhom jiżviluppaw infrastruttura ġdida, abbażi tal-użu ta' u l-pressjoni fuq l-istruttura eżistenti. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>10</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 19</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (19) Il-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jappartjeni għall-essenza tad-dritt fundamentali għar-rispett għall-ħajja privata u tal-familja, id-dar u l-komunikazzjonijiet protett taħt l-Artikolu 7 tal-Karta. Kwalunkwe interferenza fil-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika ***għandha*** titħalla biss taħt kundizzjonijiet iddefiniti ċari ħafna, għal finijiet speċifiċi u tkun soġġetta għal salvagwardji ***adegwati*** kontra ***abbuż***. Dan ir-Regolament jipprevedi l-possibbiltà li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jipproċessaw data ta' komunikazzjoni elettronika fi tranżitu, bil-kunsens infurmat tal-utenti aħħarin ikkonċernati kollha. Pereżempju, il-fornituri jistgħu joffru servizzi li jinvolvu l-iskennjar ta' posta elettronika biex ineħħu ċertu materjal iddefinit minn qabel. ***Minħabba s-sensittività tal-kontenut tal-komunikazzjonijiet***, ***dan ir-Regolament jistabbilixxi preżunzjoni*** ***li*** ***l-ipproċessar*** ***ta'*** ***tali data ta' kontenut ser*** jirriżulta ***f'riskji għolja*** għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi***. Fl-ipproċessar ta'*** ***tip ta' data tali,*** il-fornitur tas-servizz ta' komunikazzjoni elettronika ***għandu*** dejjem jikkonsulta l-awtorità superviżorja qabel l-ipproċessar. Konsultazzjoni ***tali*** ***għandha*** tkun skont l-Artikolu36(2) u (3) tar-Regolament (UE)2016/679. ***Il-preżunzjoni*** ma ***tinkludix*** l-ipproċessar ta' data ta' kontenut biex jiġi pprovdut servizz mitlub mill-utent aħħari meta l-utent aħħari jkun ta l-kunsens tiegħu għal ipproċessar tali u jitwettaq ***għall-finijiet u t-tul ta' żmien strettament neċessarju u proporzjonat għal servizz tali***. Wara li kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jkun intbagħat ***mill-utent aħħari*** u ġie riċevut ***mill-utent aħħari jew l-utenti aħħarin maħsuba***, dan jista' jiġi rrekordjat jew maħżun ***mill-utent aħħari***, ***l-utenti aħħarin*** jew minn parti terza mogħtija l-kompiti minnhom li tirrekordja jew taħżen tali data. Kwalunkwe pproċessar ta' data ***tali*** ***għandu jkun*** konformi mar-Regolament (UE) 2016/679. | (19) Il-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jappartjeni għall-essenza tad-dritt fundamentali għar-rispett għall-ħajja privata u tal-familja, id-dar u l-komunikazzjonijiet protett taħt l-Artikolu 7 tal-Karta. Kwalunkwe interferenza fil-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika ***jenħtieġ li*** titħalla biss taħt kundizzjonijiet iddefiniti ċari ħafna, għal finijiet speċifiċi u tkun soġġetta għal salvagwardji kontra ***l-abbużi***. Dan ir-Regolament jipprevedi l-possibbiltà li l-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jipproċessaw data ta' komunikazzjoni elettronika fi tranżitu, bil-kunsens infurmat tal-utenti aħħarin ikkonċernati kollha. Pereżempju, il-fornituri jistgħu joffru servizzi li jinvolvu l-iskennjar ta' posta elettronika biex ineħħu ċertu materjal iddefinit minn qabel. ***Għas-servizzi li jiġu pprovduti lill-utenti involuti f'attivitajiet purament personali, domestiċi jew kummerċjali***, ***il-kunsens tal-utent aħħari li jitlob is-servizz jenħtieġ*** ***li*** ***jkun biżżejjed. Fejn servizz*** ***ta'*** ***komunikazzjoni elettronika li huwa bbażat fuq tekonoloġiji ġodda x'aktarx li*** jirriżulta ***f'riskju għoli*** għad-drittijiet u l-libertajiet ta' persuni fiżiċi ***wara li jitqiesu n-natura, il-kamp ta'*** ***applikazzjoni, il-kuntest u l-finijiet tas-servizz*** il-fornitur tas-servizz ta' komunikazzjoni elettronika ***jenħtieġ li*** dejjem jikkonsulta l-awtorità superviżorja qabel l-ipproċessar. ***Tali*** konsultazzjoni ***jenħtieġ li*** tkun skont l-Artikolu36(2) u (3) tar-Regolament (UE)2016/679. ***L-obbligu*** ma ***jinkludix*** l-ipproċessar ta' data ta' kontenut biex jiġi pprovdut servizz mitlub mill-utent aħħari meta l-utent aħħari jkun ta l-kunsens tiegħu għal ipproċessar tali u jitwettaq ***skont ir-Regolament (UE) 2016/679***. Wara li kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jkun intbagħat ***mill-ispeditur*** u ġie riċevut ***mir-riċevitur(i)maħsub(a)***, dan jista' jiġi rrekordjat jew maħżun ***mill-ispeditur***, ***mir-riċevitur(i)*** jew minn parti terza mogħtija l-kompiti minnhom li tirrekordja jew taħżen tali data. ***Għal komunikazzjonijiet li ma jseħħux f'ħin reali, bħall-ittri elettroniċi u l-messaġġi, it-trażmissjoni tintemm hekk kif il-komunikazzjoni tasal għand il-fornitur tas-servizz fdat jew tinġabar mid-destinatarju.*** Kwalunkwe pproċessar ta' ***tali*** data ***jrid ikun*** konformi mar-Regolament (UE) 2016/679. ***Jenħtieġ li jkun possibbli li d-data ta' komunikazzjoni elettronika tiġi pproċessata għall-finijiet tal-forniment ta' servizzi mitluba minn utent għal skopijiet personali jew relatati max-xogħol bħalma huma l-funzjonalità tat-tiftix jew tal-indiċjar ta' kliem ewlieni, magni li jaqilbu l-kitba f'diskors u servizzi ta' traduzzjoni, inkluż minn stampi għall-vuċi jew ipproċessar awtomatizzat ieħor ta' kontenut użati bħala għodda ta' aċċessibbiltà minn persuni b'diżabilità. Dan jenħtieġ li jkun possibbli mingħajr il-kunsens tal-utenti kollha li huma parti mill-komunikazzjoni, imma jista' jseħħ bil-kunsens tal-utent li jitlob is-servizz. Dan il-kunsens speċifiku jipprekludi wkoll lill-fornitur milli jipproċessa dik id-data għal skopijiet differenti.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>11</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 21</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (21) Eċċezzjonijiet għall-obbligu li jinkiseb kunsens biex isir użu mill-kapaċitajiet ta' pproċessar u ħżin ta' tagħmir terminali jew biex ikun hemm aċċess għal informazzjoni maħżuna f'tagħmir terminali ***għandhom ikunu*** limitati għal sitwazzjonijiet li ma jinvolvu l-ebda intrużjoni tal-privatezza jew intrużjoni limitata ħafna biss***.*** Pereżempju***,*** ***ma għandux jintalab il-kunsens għall-awtorizzazzjoni tal-ħżin*** tekniku jew l-aċċess strettament ***meħtieġa*** u ***proporzjonati*** għall-fini leġittimu li jsir possibbli l-użu ta' servizz ***speċifiku espliċitament*** mitlub ***mill-utent aħħari***. Dan jista' jinkludi l-ħżin ta' cookies għat-tul ta' sessjoni stabbilita unika fuq sit web biex jinżamm rekord tal-input tal-utent aħħari meta jkunu qed jimtlew formoli ***onlajn*** fuq diversi paġni. Il-cookies jistgħu wkoll ikunu għodda leġittima u utli, pereżempju, biex jitkejjel it-traffiku fuq il-web għal sit web. ***Fornituri*** tas-soċjetà tal-informazzjoni li jkunu involuti f'ikkontrollar tal-konfigurazzjoni biex jipprovdu s-servizz f'konformità mas-settings tal-utent aħħari u s-sempliċi lloggjar tal-fatt li l-apparat tal-utent aħħari ma jistax jirċievi kontenut mitlub mill-utent aħħari ***ma għandhomx jikkostitwixxu aċċess għal apparat tali jew l-użu tal-kapaċitajiet ta' pproċessar tal-apparat.*** | (21) Eċċezzjonijiet għall-obbligu li jinkiseb kunsens biex isir użu mill-kapaċitajiet ta' pproċessar u ħżin ta' tagħmir terminali jew biex ikun hemm aċċess għal informazzjoni maħżuna f'tagħmir terminali ***jew ipproċessata minnu, jenħtieġ li jkunu*** limitati għal sitwazzjonijiet li ma jinvolvu l-ebda intrużjoni tal-privatezza jew intrużjoni limitata ħafna biss***,*** pereżempju ***l-ħżin*** tekniku jew l-aċċess strettament ***neċessarju*** u ***proporzjonat*** għall-fini leġittimu li jsir possibbli l-użu ta' servizz mitlub ***mill-konsumatur***. Dan jista' jinkludi l-ħżin ta' ***informazzjoni (bħal*** cookies ***u identifikaturi)*** għat-tul ta' sessjoni stabbilita unika fuq sit web biex jinżamm rekord tal-input tal-utent aħħari meta jkunu qed jimtlew formoli ***online*** fuq diversi paġni***.*** ***Dan jista' jkopri wkoll sitwazzjonijiet fejn l-utenti aħħarin jużaw servizz fuq l-apparat għall-finijiet tal-personalizzazzjoni tas-servizz u tar-rakkomandazzjoni tal-kontenut.*** Il-cookies***, jekk jiġu implimentati b'salvagwardji tal-privatezza adegwati,*** jistgħu wkoll ikunu għodda leġittima u utli, pereżempju, biex jitkejjel it-traffiku fuq il-web għal sit web. ***Dan il-kejl jista' wkoll jitwettaq minn parti oħra li taġixxi bħala proċessur tad-data fis-sens tar-Regolament (UE) 2016/679 għall-fornitur tas-servizz. B'mod simili, il-fornituri ta' tagħmir terminali u tas-softwer meħtieġa biex iħaddmu dan it-tagħmir jeħtieġu aċċess għall-konfigurazzjoni u informazzjoni oħra tal-apparat u l-kapaċitajiet tal-ipproċessar u l-ħżin biex jinżamm it-tagħmir jew l-użu tiegħu u jiġu kkoreġuti problemi relatati mat-tħaddim tat-tagħmir. Għalhekk, il-kunsens jenħtieġ ukoll li ma jkunx neċessarju jekk l-informazzjoni pproċessata jew maħżuna tkun neċessarja biex jiġu protetti l-privatezza, is-sigurtà jew is-sikurezza tal-utent aħħari, jew biex jiġu protetti l-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u l-awtentiċità tat-tagħmir terminali;*** ***Il-fornituri*** tas-soċjetà tal-informazzjoni ***u l-fornituri tas-servizzi ta' komunikazzjoni elettronika*** li jkunu involuti f'ikkontrollar tal-konfigurazzjoni biex jipprovdu s-servizz f'konformità mas-settings tal-utent aħħari u s-sempliċi lloggjar tal-fatt li l-apparat tal-utent aħħari ma jistax jirċievi kontenut mitlub mill-utent aħħari ***jenħtieġ li ma jikkostitwixxix aċċess illeġittimu.***  |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>12</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 22</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (22) Il-metodi użati għall-forniment ta' informazzjoni u biex jinkiseb il-kunsens tal-utent aħħari ***għandhom ikunu*** kemm jista' jkun faċli għall-utent. Minħabba l-użu persistenti ta' cookies ta' traċċar u tekniki ta' traċċar oħra, l-utenti aħħarin huma dejjem aktar mitluba jipprovdu l-kunsens biex jinħażnu cookies ta' traċċar ***tali*** fit-tagħmir terminali tagħhom. B'riżultat, l-utenti aħħarin huma mgħobbija żżejjed b'talbiet biex jipprovdu kunsens. L-użu ta' mezzi tekniċi biex jiġi pprovdut kunsens, pereżempju, permezz ta' settings trasparenti u faċli għall-utent, jista' jindirizza din il-problema. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ***għandu*** jipprevedi l-possibbiltà li jiġi espress kunsens ***bl-użu ta' settings adatti*** ta' ***brawżer jew applikazzjoni oħra***. L-għażliet magħmula mill-utenti aħħarin meta jkunu qed jistabbilixxu s-settings ta' privatezza ġenerali tagħhom ta' brawżer jew applikazzjoni oħra ***għandhom ikunu*** vinkolanti fuq, u infurzabbli kontra, ***kwalunkwe parti terza***. Il-brawżers tal-web huma tip ta' applikazzjoni ta' softwer li jippermetti l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet. Tipi oħra ta' applikazzjonijiet, bħal dawk li jippermettu telefonati u messaġġi jew jipprovdu gwida tar-rotta, ukoll għandhom l-istess kapaċitajiet. Il-brawżers tal-web jimmedjaw ħafna minn dak li jiġri bejn l-utent aħħari u s-sit web. Minn din il-perspettiva, huma jinsabu f'pożizzjoni privileġġata biex ikollhom rwol attiv biex jgħinu lill-utent aħħari jikkontrolla l-fluss ta' informazzjoni lejn u mit-tagħmir terminali. B'mod aktar partikolari, il-brawżers tal-web ***jistgħu jintużaw*** bħala gwardjani***,*** u ***hekk jgħinu lill-utenti aħħarin biex jipprevjenu l-aċċess*** jew ***il-ħżin*** ta' ***informazzjoni mit-tagħmir terminali tagħhom (pereżempju smart phone, tablet*** jew ***kompjuter)***. | (22) Il-metodi użati għall-forniment ta' informazzjoni u biex jinkiseb il-kunsens tal-utent aħħari ***jenħtieġ li jkunu*** kemm jista' jkun faċli għall-utent. Minħabba l-użu persistenti ta' cookies ta' traċċar u tekniki ta' traċċar oħra, l-utenti aħħarin huma dejjem aktar mitluba jipprovdu l-kunsens biex jinħażnu ***tali*** cookies ta' traċċar fit-tagħmir terminali tagħhom. B'riżultat, l-utenti aħħarin huma mgħobbija żżejjed b'talbiet biex jipprovdu kunsens. L-użu ta' mezzi tekniċi biex jiġi pprovdut kunsens, pereżempju, permezz ta' settings trasparenti u faċli għall-utent, jista' jindirizza din il-problema. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** jipprevedi l-possibbiltà li jiġi espress kunsens ***jew oġġezzjoni permezz*** ta' ***settings tekniċi adatti***. L-għażliet magħmula mill-utenti aħħarin meta jkunu qed jistabbilixxu s-settings ta' privatezza ġenerali tagħhom ta' brawżer jew applikazzjoni oħra ***jenħtieġ li jkunu*** vinkolanti fuq, u infurzabbli kontra, ***partijiet mhux awtorizzati, sakemm ma jkunx hemm kunsens speċifiku separat mogħti mill-utent aħħari***. Il-brawżers tal-web huma tip ta' applikazzjoni ta' softwer li jippermetti l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet. Tipi oħra ta' applikazzjonijiet, bħal dawk li jippermettu telefonati u messaġġi jew jipprovdu gwida tar-rotta, ukoll għandhom l-istess kapaċitajiet. Il-brawżers tal-web jimmedjaw ħafna minn dak li jiġri bejn l-utent aħħari u s-sit web. Minn din il-perspettiva, huma jinsabu f'pożizzjoni privileġġata biex ikollhom rwol attiv biex jgħinu lill-utent aħħari jikkontrolla l-fluss ta' informazzjoni lejn u mit-tagħmir terminali. ***Min-naħa l-oħra, fid-dawl tal-pass tal-innovazzjoni, l-użu u l-firxa dejjem akbar ta' apparati li jippermettu komunikazzjonijiet u ż-żieda fl-ittraċċar tal-utenti permezz ta' diversi apparati, jeħtieġ li dan ir-Regolament jibqa' teknoloġikament newtrali biex jissodisfa l-objettivi tiegħu.*** B'mod aktar partikolari, il-brawżers tal-web***, l-applikazzjonijiet jew is-sistemi operatorji mobbli jenħtieġ li ma jabbużawx mill-pożizzjoni tagħhom*** bħala gwardjani u ***jippermettu dejjem il-possibbiltà għall-utent li jagħti l-kunsens individwali tiegħu fir-rigward ta' ċertu servizz*** jew ***fornitur*** ta' ***servizz speċifiku. Tali kunsens jenħtieġ li jirbaħ fuq is-settings tal-privatezza magħżula f'data aktar bikrija jew fil-punt tal-istallazzjoni tas-softwer.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>13</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 23</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (23) Il-prinċipji ta' protezzjoni ta' data bid-disinn u b'mod awtomatiku ġew ikkodifikati taħt l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2016/679. ***Attwalment, is-settings awtomatiċi għal cookies fil-biċċa l-kbira tal-brawżers attwali huma stabbiliti fuq "aċċetta l-cookies kollha".*** Għaldaqstant il-fornituri ta' softwer li jippermetti l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet ***għandu*** jkollhom obbligu li ***jikkonfiguraw s-softwer b'tali mod li*** ***joffri l-opzjoni li partijiet terzi ma jitħallewx jaħżnu informazzjoni fuq it-tagħmir terminali***; ***din ta' spiss tiġi ppreżentata bħala "irrifjuta cookies*** ***ta'*** ***parti terza"***. L-utenti aħħarin ***għandhom*** jiġu offruti sett ta' opzjonijiet ta' settings tal-privatezza, li jvarjaw minn ***aktar għolja (***pereżempju, ***"taċċetta qatt cookies") sa aktar baxxi (***pereżempju, ***"dejjem aċċetta cookies"***) ***u*** ***intermedji*** (***pereżempju***, ***"irrifjuta*** cookies ***ta’ parti terza" jew*** ***"aċċetta biss*** cookies ***talewwel parti").***  Settings tal-privatezza ***tali*** ***għandhom*** jiġu ppreżentati b'mod faċilment viżibbli u intelliġibbli. | (23) Il-prinċipji ta' protezzjoni ta' data bid-disinn u b'mod awtomatiku ġew ikkodifikati taħt l-Artikolu 25 tar-Regolament (UE) 2016/679. Għaldaqstant il-fornituri ta' softwer li jippermetti l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet ***jenħtieġ li*** jkollhom obbligu li ***jinfurmaw lill-utent aħħari dwar il-possibbiltà*** li ***jesprimi jew jirtira l-kunsens tiegħu billi juża settings tekniċi adatti***; ***L-utent aħħari jenħtieġ li jiġi offrut opzjonijiet multipli biex jagħżel minnhom, inkluż l-opzjoni li jipprevjeni l-ħżin*** ***ta'*** ***informazzjoni fuq it-tagħmir terminali***. L-utenti aħħarin ***jenħtieġ li*** jiġu offruti sett ta' opzjonijiet ta' settings tal-privatezza, li jvarjaw***, pereżempju,*** minn ***rifjut ta' cookies jew traċċaturi li mhumiex meħtieġa għall-funzjonalità tas-sit web jew softwer ieħor,*** pereżempju, ***għall-aċċettazzjoni ta' traċċar meħtieġ għall-funzjonalità tas-sit web jew ta' softwer ieħor kif ukoll għal finijiet oħra jew,*** pereżempju, ***aċċettazzjoni ta' traċċar meħtieġ għall-funzjonalità tas-sit web jew softwer ieħor u traċċar għal finijiet oħra minn partijiet li juru l-konformità mal-Artikoli 40 u 42 tar-Regolament (UE***) ***2016/679 u*** ***l-possibbiltà ta' nonparteċipazzjoni fl-ittraċċar permezz ta' diversi apparati. Dawn l-opzjonijiet jistgħu jkunu wkoll aktar dettaljati u, fost aspetti oħra, jirriflettu l-possibbiltà li parti oħra tista' taġixxi bħala proċessur tad-data fis-sens tar-Regolament*** (***UE) 2016/679 għall-fornitur tas-servizz. Fil-każijiet fejn mudell ta' negozju jkun ibbażat fuq reklamar immirat, il-kunsens jenħtieġ li ma jitqiesx bħala mogħti liberament jekk l-aċċess għas-servizz ikun soġġett għall-ipproċessar tad-data. Għalhekk, l-utent aħħari jenħtieġ li jitħalla jagħżel bejn li jaċċetta*** cookies ***jew li jiġi pprovdut b'opzjonijiet ġusti u raġonevoli biex ikollu aċċess għas-servizz, bħas-sottoskrizzjoni, pagament jew*** ***aċċess limitat għal partijiet tas-servizz jew opzjonijiet oħra. Meta l-utent aħħari jaċċetta*** cookies ***għall-finijiet ta' reklamar immirat, l-utent aħħari jenħtieġ li jkun jista' wkoll jikkoreġi l-informazzjoni miġbura dwaru biex jipprevjeni l-ħsara possibbli kkawżata minn informazzjoni mhux preċiża.*** ***Tali*** settings tal-privatezza ***jenħtieġ li*** jiġu ppreżentati b'mod faċilment viżibbli u intelliġibbli. ***L-informazzjoni pprovduta tista' tinkludi eżempji ta' benefiċċji u riskji assoċjati mal-kunsens għall-ħżin ta' cookies ta' parti terza fil-kompjuter. Tali obbligi ma jirriżultawx meta s-softwer diġà jfittex li jimpedixxi l-ħżin ta' informazzjoni fuq it-tagħmir terminali ta' utent aħħari jew l-ipproċessar ta' informazzjoni diġà maħżuna fuq dak it-tagħmir.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>14</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 23a (ġdida)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(23a)*** ***It-tfal jistħoqqilhom protezzjoni speċifika fir-rigward tal-privatezza online tagħhom. Normalment jibdew jużaw l-internet ta' età bikrija u jsiru utenti attivi ħafna. Madankollu, jistgħu jkunu anqas konxji mir-riskji u l-konsegwenzi assoċjati mal-attivitajiet online tagħhom, kif ukoll anqas konxji mid-drittijiet tagħhom. Salvagwardji speċifiċi huma meħtieġa fir-rigward tal-użu tad-data tat-tfal, b'mod partikolari għall-finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni u l-ħolqien ta' profili tal-personalità jew tal-utenti.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>15</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 24</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***(24) Biex brawżers tal-web ikunu jistgħu jiksbu l-kunsens tal-utenti aħħarin kif iddefinit taħt ir-Regolament (UE) 2016/679, pereżempju, għall-ħżin ta' cookies ta' traċċar ta' parti terza, dawn għandhom, fost oħrajn, jirrikjedu azzjoni affermattiva ċara mill-utent aħħari ta' tagħmir terminali biex juri l-qbil tiegħu jew tagħha mogħti liberalment, infurmat speċifiku, u mhux ambigwu għall-ħżin u l-aċċess ta' tali cookies fit-tagħmir terminali u minnu. Azzjoni tali tista' tiġi kkunsidrata li hi affermattiva, pereżempju, jekk l-utenti aħħarin huma rikjesti li jagħżlu b’mod attiv “aċċetta cookies ta' parti terza” biex jikkonfermaw il-qbil tagħhom u huma mogħtija l-informazzjoni neċessarja biex jagħmlu l-għażla. Għal dan il-għan, jeħtieġ li l-fornituri ta' softwer li jippermetti aċċess għall-Internet ikunu rikjesti li, fil-mument tal-installazzjoni, jinfurmaw lill-utenti aħħarin dwar il-possibbiltà li jagħżlu s-settings ta' privatezza fost id-diversi opzjonijiet u jitolbuhom jagħmlu għażla. L-informazzjoni pprovduta ma għandhiex tiddiswadi lill-utenti aħħarin milli jagħżlu settings ta' privatezza aktar għoljin u għandha tinkludi informazzjoni rilevatni dwar ir-riskji assoċjati ma’ li cookies ta' parti terza jitħallew jinħażnu fil-kompjuter, inkluż il-ġabra ta' rekords fuq perjodu fit-tul tal-istejjer tal-ibbrawżjar tal-individwi u l-użu ta' tali rekords biex jintbagħat reklamar immirat. Il-brawżers tal-web huma mħeġġa biex jipprovdu modi faċli biex l-utenti aħħarin jibdlu s-settings tal-privatezza fi kwalunkwe ħin waqt l-użu u biex jippermettu lill-utent jagħmel eċċezzjonijiet għal, jew li jistabbilixxi “lista bajda” ta' ċerti siti web jew li jispeċifika għal liema siti web cookies ta' parti (terza) huma dejjem permessi jew ma huma qatt permessi.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>16</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 25</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (25) L-aċċess għal netwerks ta' komunikazzjoni elettronika jirrikjedi l-emissjoni regolari ta' ċerti pakketti ta' data sabiex tkun skoperta jew miżmuma konnessjoni man-netwerk jew ***apparti*** ***oħra*** fuq in-netwerk. Barra minn hekk, ***l-apparti għandu*** ***jkollhom*** indirizz uniku assenjat sabiex ***ikunu*** identifikabbli fuq dak in-netwerk. Standards tal-telefonija mingħajr wajers u ċellulari bl-istess mod jinvolvu l-emissjoni ta' sinjali attivi li jkun fihom identifikaturi uniċi bħal indirizz MAC, l-IMEI (International Mobile Station Equipment Identity - Identità tat-Tagħmir ta' Stazzjon Mobbli Internazzjonali), l-IMSI, eċċ. Stazzjon ta' bażi mingħajr wajers unika (jiġifieri trażmettitur u riċevitur), bħal punt ta' aċċess mingħajr wajers, għandha firxa speċifika li fiha tista' tinqabad informazzjoni ***tali***. Tfaċċaw fornituri ta' servizzi li joffru servizzi ta' traċċar ibbażati fuq l-iskennjar ta' informazzjoni relatata ma' tagħmir b'funzjonalitajiet diversi, inkluż li jiġu magħduda n-nies, li tiġi pprovduta data dwar in-numru ta' persuni li jkunu qed jistennew fil-kju, il-konferma tan-numru ta' persuni f'żona speċifika, eċċ. Din l-informazzjoni tista' tintuża għal finijiet aktar intrużivi, bħal biex jintbagħtu messaġġi kummerċjali lil utenti aħħarin, pereżempju meta jidħlu fi ħwienet, b'offerti personalizzati. Filwaqt li xi wħud minn dawn il-funzjonalitajiet ma jinvolvux riskji għall-privatezza għoljin, xi oħrajn jinvolvu riskji għall-privatezza għoljin, pereżempju dawk li jinvolvu l-ittraċċar ta' individwi fuq perjodu ta' żmien, inklużi żjarat ripetuti f'postijiet speċifikati. Il-fornituri involuti ***f'prattiki*** tali ***għandhom*** juru avviżi prominenti li jkunu jinsabu fix-xifer taż-żona ta' kopertura li jinfurmaw lill-utenti aħħarin qabel ma jidħlu fiż-żona ddefinita li qed titħaddem it-teknoloġija f'perimetru partikolari, l-għan tal-ittraċċar, il-persuna responsabbli minnu u l-eżistenza ta' kwalunkwe miżura li l-utent aħħari tat-tagħmir terminali jista' jieħu biex jimminizza jew iwaqqaf il-ġbir. Informazzjoni addizzjonali ***għandha*** tiġi pprovduta fejn data personali hija miġbura skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2016/679. | (25) L-aċċess għal netwerks ta' komunikazzjoni elettronika jirrikjedi l-emissjoni regolari ta' ċerti pakketti ta' data sabiex tkun skoperta jew miżmuma konnessjoni man-netwerk jew ***apparat ieħor*** fuq in-netwerk. Barra minn hekk, ***l-apparat irid*** ***ikollu*** indirizz uniku assenjat sabiex ***ikun*** identifikabbli fuq dak in-netwerk. Standards tal-telefonija mingħajr wajers u ċellulari bl-istess mod jinvolvu l-emissjoni ta' sinjali attivi li jkun fihom identifikaturi uniċi bħal indirizz MAC, l-IMEI (International Mobile Station Equipment Identity - Identità tat-Tagħmir ta' Stazzjon Mobbli Internazzjonali), l-IMSI, eċċ. Stazzjon ta' bażi mingħajr wajers unika (jiġifieri trażmettitur u riċevitur), bħal punt ta' aċċess mingħajr wajers, għandha firxa speċifika li fiha tista' tinqabad ***tali*** informazzjoni. Tfaċċaw fornituri ta' servizzi li joffru servizzi ta' traċċar ibbażati fuq l-iskennjar ta' informazzjoni relatata ma' tagħmir b'funzjonalitajiet diversi, inkluż li jiġu magħduda n-nies, li tiġi pprovduta data dwar in-numru ta' persuni li jkunu qed jistennew fil-kju, il-konferma tan-numru ta' persuni f'żona speċifika, eċċ. Din l-informazzjoni tista' tintuża għal finijiet aktar intrużivi, bħal biex jintbagħtu messaġġi kummerċjali lil utenti aħħarin, pereżempju meta jidħlu fi ħwienet, b'offerti personalizzati. Filwaqt li xi wħud minn dawn il-funzjonalitajiet ma jinvolvux riskji għall-privatezza għoljin, xi oħrajn jinvolvu riskji għall-privatezza għoljin, pereżempju dawk li jinvolvu l-ittraċċar ta' individwi fuq perjodu ta' żmien, inklużi żjarat ripetuti f'postijiet speċifikati. Il-fornituri involuti ***f'tali prattiki jenħtieġ li jitolbu l-kunsens tal-utenti aħħarin, jew fejn il-kunsens ma jkunx possibbli,*** tali ***prattiki jenħtieġ li jkunu limitati għal dak li huwa strettament meħtieġ għall-finijiet ta' għadd tal-istatistika, ikunu limitati fiż-żmien u jwettqu l-valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data u f'dan il-każ id-data miġbura hija jew hija magħmula psewdonima jew anonima jew titħassar hekk kif ma tibqax meħtieġa għal dan il-għan. Meta valutazzjoni tal-impatt fuq il-protezzjoni tad-data tindika li l-ipproċessar jirriżulta f'riskju għoli fin-nuqqas ta' miżuri meħuda mill-kontrollur biex jimmitiga r-riskju, jenħtieġ li titwettaq konsultazzjoni minn qabel mal-awtorità superviżorja, kif previst fl-Artikolu 36 tar-Regolament (UE) 2016/679. Il-fornituri jenħtieġ li*** juru ***jew jagħmlu disponibbli*** avviżi prominenti li jkunu jinsabu fix-xifer taż-żona ta' kopertura li jinfurmaw lill-utenti aħħarin qabel ma jidħlu fiż-żona ddefinita li qed titħaddem it-teknoloġija f'perimetru partikolari, l-għan tal-ittraċċar, il-persuna responsabbli minnu u l-eżistenza ta' kwalunkwe miżura li l-utent aħħari tat-tagħmir terminali jista' jieħu biex jimminizza jew iwaqqaf il-ġbir. Informazzjoni addizzjonali ***jenħtieġ li*** tiġi pprovduta fejn data personali hija miġbura skont l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2016/679. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>17</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 26</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (26) Meta l-ipproċessar ta' data ta' komunikazzjoni elettronika minn fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jaqa' fl-ambitu tiegħu, dan ir-Regolament ***għandu*** jipprevedi l-possibbiltà li l-Unjoni jew l-Istati Membri taħt kundizzjonijiet speċifiċi jirrestrinġu bil-liġi ċerti obbligi u drittijiet meta restrizzjoni ***tali*** tikkostitwixxi miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex jiġu ssalvagwardjati interessi pubbliċi speċifiċi inklużi s-sigurtà nazzjonali, id-difiża,is-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-iskoperta jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali***, inkluż is-salvagwardja kontra u l-prevenzjoni ta' theddid għas-sigurtà pubblika u objettivi importanti oħra ta' interess pubbliku ġenerali tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, b’mod partikolari interess ekonomiku jew finanzjarju importanti tal-Unjoni jew ta' Stat Membru, jew funzjoni ta' monitoraġġ, spezzjoni jew regolatorja marbuta mal-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għal interessi tali***. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ***ma għandux jaffettwa*** l-abbiltà tal-Istati Membri li jwettqu interċettazzjoni legali ta' komunikazzjoni elettronika jew li jieħdu miżuri oħra, jekk neċessarji u proporzjonati biex jissalvagwardjaw l-interessi pubbliċi msemmija hawn fuq, skont il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, kif interpretati mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***għandhom*** jipprevedu proċeduri adatti biex jiffaċilitaw talbiet leġittimi ta' awtoritajiet kompetenti, u fejn rilevanti ***għandu*** jiġi meqjus ukoll ir-rwol tar-rappreżentant maħtur skont l-Artikolu ***3***(***3***). | (26) Meta l-ipproċessar ta' data ta' komunikazzjoni elettronika minn fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jaqa' fl-ambitu tiegħu, dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** jipprevedi l-possibbiltà li l-Unjoni jew l-Istati Membri taħt kundizzjonijiet speċifiċi jirrestrinġu bil-liġi ċerti obbligi u drittijiet meta ***tali*** restrizzjoni ***tkun immirata lejn persuni suspettati li wettqu reat kriminali u*** tikkostitwixxi miżura neċessarja u proporzjonata f'soċjetà demokratika biex jiġu ssalvagwardjati interessi pubbliċi speċifiċi inklużi s-sigurtà nazzjonali, id-difiża, is-sigurtà pubblika u l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, l-iskoperta jew il-prosekuzzjoni ta' reati kriminali jew l-eżekuzzjoni ta' pieni kriminali. Għaldaqstant, dan ir-Regolament ***jenħtieġ li ma jaffettwax*** l-abbiltà tal-Istati Membri li jwettqu interċettazzjoni legali ta' komunikazzjoni elettronika jew li jieħdu miżuri oħra, jekk neċessarji u proporzjonati biex jissalvagwardjaw l-interessi pubbliċi msemmija hawn fuq, skont il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea u l-Konvenzjoni għall-Protezzjoni tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, kif interpretati mill-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea u l-Qorti Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem. Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***jenħtieġ li*** jipprevedu proċeduri adatti biex jiffaċilitaw talbiet leġittimi ta' awtoritajiet kompetenti, u fejn rilevanti ***jenħtieġ li*** jiġi meqjus ukoll ir-rwol tar-rappreżentant maħtur skont l-Artikolu ***27 tar-Regolament*** (***UE***)***2016/679.*** ***Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jenħtieġ li ma jkunux obbligati mill-awtoritajiet kompetenti tal-Unjoni jew tal-Istati Membri li jdgħajfu kwalunkwe miżura li tiżgura l-integrità u l-kunfidenzjalità tal-komunikazzjoni elettronika.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>18</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 26a (ġdid)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***(26a)*** ***Sabiex ikunu salvagwardjati s-sigurtà u l-integrità tan-netwerks u s-servizzi, jenħtieġ li jiġi promoss l-użu tal-kriptaġġ minn tarf sa tarf u, fejn meħtieġ, ikun obbligatorju skont il-prinċipji tas-sigurtà u l-privatezza fid-disinn. L-Istati Membri jenħtieġ li ma jimponu ebda obbligu fuq il-fornituri ta' kriptaġġ, fuq il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jew fuq kwalunkwe organizzazzjoni oħra (fi kwalunkwe livell tal-katina tal-provvista) li jwassal biex idgħajjef is-sigurtà tan-netwerks u s-servizzi tagħhom, bħal pereżempju l-ħolqien jew il-faċilitazzjoni ta' "backdoors".*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>19</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 30</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (30) Direttorji pubblikament disponibbli ta' utenti aħħarin ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika huma mqassma b'mod wiesa'. Direttorji pubblikament disponibbli jfisser kwalunkwe direttorju jew servizz li jkun fih informazzjoni dwar utenti aħħarin bħal numri tat-telefown (inklużi numri tal-mowbajl), id-dettalji ta' kuntatt tal-indirizz tal-posta elettronika u jinkludi servizzi ta' indaġni. Id-dritt għall-privatezza u għall-protezzjoni tad-data personali ta' persuna fiżika ***jirrikjedi*** li l-utenti aħħarin li huma persuni fiżiċi ***jintalbu l-kunsens qabel ma*** d-data ***personali*** tagħhom tiġi inkluża ***f'direttorju***. L-interess leġittimu ta' entitajiet ġuridiċi jirrikjedi li l-utenti aħħarin li huma entitajiet ġuridiċi jkollhom id-dritt li joġġezzjonaw għall-fatt li d-data relatata magħhom tiġi inkluża f'direttorju. | (30) Direttorji pubblikament disponibbli ta' utenti aħħarin ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika huma mqassma b'mod wiesa'. Direttorji pubblikament disponibbli jfisser kwalunkwe direttorju jew servizz li jkun fih informazzjoni dwar utenti aħħarin bħal numri tat-telefown (inklużi numri tal-mowbajl), id-dettalji ta' kuntatt tal-indirizz tal-posta elettronika u jinkludi servizzi ta' indaġni. Id-dritt għall-privatezza u għall-protezzjoni tad-data personali ta' persuna fiżika ***li taġixxi f'kapaċità professjonali tirrikjedi*** li l-utenti aħħarin li huma persuni fiżiċi ***jingħataw*** ***informazzjoni trasparenti dwar id-data li qed tiġi inkluża fid-direttorju u bil-mezz li jivverifikaw, jikkoreġu, jaġġornaw, jissupplimentaw u jħassru*** d-data ***li tikkonċernahom mingħajr ħlas, kif ukoll il-possibbiltà li joġġezzjonaw għall-fatt li d-data*** tagħhom tiġi inkluża ***f'direttorji pubbliċi***. L-interess leġittimu ta' entitajiet ġuridiċi jirrikjedi li l-utenti aħħarin li huma entitajiet ġuridiċi jkollhom id-dritt li joġġezzjonaw għall-fatt li d-data relatata magħhom tiġi inkluża f'direttorju. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>20</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 31</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (31) Jekk l-utenti aħħarin li huma persuni fiżiċi ***jagħtu l-kunsens tagħhom biex id-data*** tagħhom tiġi inkluża ***f'direttorji tali***, dawn ***għandhom ikunu*** jistgħu ***jiddeterminaw*** fuq ***bażi*** ta' ***kunsens*** liema kategoriji ta' data personali huma inklużi fid-direttorju (pereżempju isem, indirizz tal-posta elettronika, indirizz tad-dar, isem tal-utent, numru tat-telefown). Barra minn hekk, il-fornituri ta' direttorji pubblikament disponibbli ***għandhom*** jinfurmaw lill-utenti aħħarin bl-għanijiet tad-direttorju u bil-funzjonijiet ta' tfittxija tad-direttorju qabel ma jinkluduhom f'dak id-direttorju. ***L-utenti aħħarin għandhom ikunu jistgħu jiddeterminaw b’kunsens fuq il-bażi ta' liema kategoriji ta' data personali jistgħu jiġu mfittxija d-dettalji ta' kuntatt tagħhom. Il-kategoriji ta' data personali inklużi fid-direttorju u l-kategoriji ta' data personali abbażi ta' liema dettalji ta' kuntatt tal-utent aħħari jistgħu jiġu mfittxija ma għandhomx neċessarjament ikunu l-istess.*** | (31) Jekk l-utenti aħħarin li huma persuni fiżiċi ***ma joġġezzjonawx għall-fatt li d-data*** tagħhom tiġi inkluża ***f'tali direttorji***, dawn ***jenħtieġ li jkunu*** jistgħu ***jagħmlu oġġezzjoni*** fuq liema kategoriji ta' data personali huma inklużi fid-direttorju (pereżempju isem, indirizz tal-posta elettronika, indirizz tad-dar, isem tal-utent, numru tat-telefown). Barra minn hekk, il-fornituri ta' direttorji pubblikament disponibbli ***jew il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jenħtieġ li*** jinfurmaw lill-utenti aħħarin bl-għanijiet tad-direttorju u bil-funzjonijiet ta' tfittxija tad-direttorju qabel ma jinkluduhom f'dak id-direttorju. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>21</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 33</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (33) ***Għandhom*** jiġu pprovduti salvagwardji biex l-utenti aħħarin jiġu protetti minn komunikazzjonijiet mhux solleċitati għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, li jistgħu jkunu ta' intrużjoni fil-ħajja privata tal-utenti aħħarin. Il-livell ta' intrużjoni fil-privatezza u malizzja huwa meqjus relattivament simili indipendentement mill-firxa wiesgħa ta' teknoloġiji u modi użati biex issir din il-komunikazzjoni elettronika, kemm jekk jintużaw sistemi ta' telefonati u komunikazzjoni awtomatizzati, applikazzjonijiet ta' messaġġi instantanji, posta elettronika, SMS, MMS, Bluetooth, eċċ. Huwa għaldaqstant iġġustifikat li jkun rikjest li jinkiseb il-kunsens tal-utent aħħari qabel ma tintbagħat komunikazzjoni elettronika kummerċjali għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta lill-utenti aħħarin sabiex jiġu effettivament protetti l-individwi mill-intrużjoni fil-ħajja privata tagħhom kif ukoll l-interess leġittimu ta' persuni ġuridiċi. Iċ-ċertezza legali u l-ħtieġa li jiġi żgurat li r-regoli li jipproteġu kontra komunikazzjoni elettronika mhux solleċitata jibqgħu tajbin fil-ġejjieni jiġġustifikaw il-ħtieġa li jiġi ddefinit sett uniku ta' regoli li ma jvarjax skont it-teknoloġija użata biex titwassal din il-komunikazzjoni mhux solleċitata, filwaqt li fl-istess ħin jiġi ggarantit livell ekwivalenti ta' protezzjoni liċ-ċittadini kollha fl-Unjoni kollha. Madankollu, huwa raġonevoli li jitħalla l-użu tad-dettalji ta' kuntatt tal-posta elettronika fil-kuntest ta' relazzjoni eżistenti ma' klijent biex jiġu offruti prodotti jew servizzi ***simili***. It-tali possibbiltà ***għandha*** tapplika biss għall-istess kumpanija li tkun kisbet id-dettalji ta' kuntatt elettroniċi skont ir-Regolament (UE) 2016/679. | (33) ***Jenħtieġ li*** jiġu pprovduti salvagwardji biex l-utenti aħħarin jiġu protetti minn komunikazzjonijiet mhux solleċitati***, inkluż*** għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta, li jistgħu jkunu ta' intrużjoni fil-ħajja privata tal-utenti aħħarin. Il-livell ta' intrużjoni fil-privatezza u malizzja huwa meqjus relattivament simili indipendentement mill-firxa wiesgħa ta' teknoloġiji u modi użati biex issir din il-komunikazzjoni elettronika, kemm jekk jintużaw sistemi ta' telefonati u komunikazzjoni awtomatizzati, applikazzjonijiet ta' messaġġi instantanji, posta elettronika, SMS, MMS, Bluetooth, eċċ. Huwa għaldaqstant iġġustifikat li jkun rikjest li jinkiseb il-kunsens tal-utent aħħari qabel ma tintbagħat komunikazzjoni elettronika kummerċjali għal finijiet ta' kummerċjalizzazzjoni diretta lill-utenti aħħarin sabiex jiġu effettivament protetti l-individwi mill-intrużjoni fil-ħajja privata tagħhom kif ukoll l-interess leġittimu ta' persuni ġuridiċi. Iċ-ċertezza legali u l-ħtieġa li jiġi żgurat li r-regoli li jipproteġu kontra komunikazzjoni elettronika mhux solleċitata jibqgħu tajbin fil-ġejjieni jiġġustifikaw il-ħtieġa li jiġi ddefinit sett uniku ta' regoli li ma jvarjax skont it-teknoloġija użata biex titwassal din il-komunikazzjoni mhux solleċitata, filwaqt li fl-istess ħin jiġi ggarantit livell ekwivalenti ta' protezzjoni liċ-ċittadini kollha fl-Unjoni kollha. Madankollu, huwa raġonevoli li jitħalla l-użu tad-dettalji ta' kuntatt tal-posta elettronika fil-kuntest ta' relazzjoni eżistenti ma' klijent biex jiġu offruti prodotti jew servizzi. It-tali possibbiltà ***jenħtieġ li*** tapplika biss għall-istess kumpanija li tkun kisbet id-dettalji ta' kuntatt elettroniċi skont ir-Regolament (UE) 2016/679. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>22</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 37</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (37) Il-fornituri ta' servizzi li joffru servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***għandhom*** jinfurmaw lill-utenti aħħarin b'miżuri li jistgħu jieħdu biex jipproteġu s-sigurtà tal-komunikazzjonijiet tagħhom pereżempju billi jużaw tipi speċifiċi ta' softwer jew teknoloġiji ta' kriptaġġ. Ir-rekwiżit li l-utenti aħħarin jiġu infurmati b'riskji ta' sigurtà partikolari ma jeħlisx lil fonitur ta' servizz mill-obbligu li jieħu, bi spejjez tiegħu, miżuri adatti u immedjati biex jirrimedja kwalunkwe riskju ta' sigurtà ġdid u imprevist u li jistabbilixxi mill-ġdid il-livell ta' sigurtà normali tas-servizz. Il-forniment ta' informazzjoni dwar ir-riskji ta' sigurtà għall-abbonat ***għandu*** jkun mingħajr ħlas. Is-sigurtà hija evalwata fid-dawl tal-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/679. | (37) Il-fornituri ta' servizzi li joffru servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***jenħtieġ li jipproċessaw data ta' komunikazzjoni elettronika b'tali mod li jipprevjenu l-ipproċessar mhux awtorizzat, fosthom l-aċċess, l-iżvelar jew l-alterazzjoni. Jenħtieġ li jiżguraw li tali aċċess, żvelar jew alterazzjoni mhux awtorizzati jkunu jistgħu jiġu aċċertati, u jiżguraw ukoll li d-data ta' komunikazzjoni elettronika tiġi protetta bl-użu ta' softwer u teknoloġiji tal-kriptaġġ tal-ogħla livell ta' żvilupp tekniku. Il-fornituri ta' servizz jenħtieġ li*** jinfurmaw ***ukoll*** lill-utenti aħħarin b'miżuri li jistgħu jieħdu biex jipproteġu ***l-anonimità tagħhom u*** s-sigurtà tal-komunikazzjonijiet tagħhom***,*** pereżempju billi jużaw tipi speċifiċi ta' softwer jew teknoloġiji ta' kriptaġġ. Ir-rekwiżit li l-utenti aħħarin jiġu infurmati b'riskji ta' sigurtà partikolari ma jeħlisx lil fonitur ta' servizz mill-obbligu li jieħu, bi spejjez tiegħu, miżuri adatti u immedjati biex jirrimedja kwalunkwe riskju ta' sigurtà ġdid u imprevist u li jistabbilixxi mill-ġdid il-livell ta' sigurtà normali tas-servizz. Il-forniment ta' informazzjoni dwar ir-riskji ta' sigurtà għall-abbonat ***jenħtieġ li*** jkun mingħajr ħlas. Is-sigurtà hija evalwata fid-dawl tal-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/679. |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>23</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 39</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (39) Kull awtorità superviżorja ***għandha*** tkun kompetenti fit-territorju tal-Istat Membru proprju tagħha biex teżerċita s-setgħat u biex twettaq il-kompiti stabbliti f'dan ir-Regolament. Sabiex jiġu żgurati l-monitoraġġ u l-infurzar konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, l-awtoritajiet superviżorji ***għandu*** jkollhom l-istess kompiti u setgħat effettivi f'kull Stat Membru, mingħajr ħsara għas-setgħat tal-awtoritajiet ta' prosekuzzjoni taħt il-liġi tal-Istat Membru, biex iressqu ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u biex jibdew proċedimenti legali. L-Istati Membri u l-aworitajiet superviżorji tagħhom huma mħeġġa jqisu l-ħtiġijiet speċifiċi ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. | (39) Kull awtorità superviżorja ***jenħtieġ li*** tkun kompetenti fit-territorju tal-Istat Membru proprju tagħha biex teżerċita s-setgħat u biex twettaq il-kompiti stabbliti f'dan ir-Regolament. Sabiex jiġu żgurati l-monitoraġġ u l-infurzar konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha, l-awtoritajiet superviżorji ***jenħtieġ li*** jkollhom l-istess kompiti u setgħat effettivi f'kull Stat Membru, mingħajr ħsara għas-setgħat tal-awtoritajiet ta' prosekuzzjoni taħt il-liġi tal-Istat Membru, biex iressqu ksur ta' dan ir-Regolament għall-attenzjoni tal-awtoritajiet ġudizzjarji u biex jibdew proċedimenti legali. L-Istati Membri u l-aworitajiet superviżorji tagħhom huma mħeġġa jqisu l-ħtiġijiet speċifiċi ta' intrapriżi mikro, żgħar u ta' daqs medju fl-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. ***L-awtoritajiet superviżorji jenħtieġ li jikkooperaw mal-awtoritajiet rilevanti f'oqsma oħra tal-infurzar kif xieraq.*** |

</Amend>

<Amend>Emenda <NumAm>24</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 40</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (40) Sabiex jissaħħaħ l-infurzar tar-regoli ta' dan ir-Regolament, kull awtorità superviżorja ***għandu*** jkollha s-setgħa timponi penali inklużi multi amministrattivi għal kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament, flimkien, jew minflok kwalunkwe miżura adatta oħra skont dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament ***għandu*** jindika l-ksur u l-limitu massimu u l-kriterji biex jiġu stabbiliti l-multi amministrattivi relatati, li ***għandhom*** jiġu ddeterminati mill-awtorità superviżorja kompetenti f'kull każ individwali, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tas-sitwazzjoni speċifika, filwaqt li jittieħed kont dovut b'mod partikolari għan-natura, il-gravità u t-tul taż-żmien tal-ksur u tal-konsegwenzi tiegħu u l-miżuri meħudin biex tiġi żgurata konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament u għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni tal-konsegwenzi tal-ksur. Bil-għan li tiġi stabbilita multa taħt dan ir-Regolament, intrapriża ***għandha*** tkun mifhuma bħala intrapriża skont l-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat. | (40) Sabiex jissaħħaħ l-infurzar tar-regoli ta' dan ir-Regolament, kull awtorità superviżorja ***jenħtieġ li*** jkollha s-setgħa timponi penali inklużi multi amministrattivi għal kwalunkwe ksur ta' dan ir-Regolament, flimkien, jew minflok kwalunkwe miżura adatta oħra skont dan ir-Regolament. Dan ir-Regolament ***jenħtieġ li*** jindika l-ksur u l-limitu massimu u l-kriterji biex jiġu stabbiliti l-multi amministrattivi relatati, li ***jenħtieġ li*** jiġu ddeterminati mill-awtorità superviżorja kompetenti f'kull każ individwali, b'kont meħud taċ-ċirkostanzi rilevanti kollha tas-sitwazzjoni speċifika, filwaqt li jittieħed kont dovut b'mod partikolari għan-natura, il-gravità u t-tul taż-żmien tal-ksur u tal-konsegwenzi tiegħu u l-miżuri meħudin biex tiġi żgurata konformità mal-obbligi taħt dan ir-Regolament u għall-prevenzjoni jew il-mitigazzjoni tal-konsegwenzi tal-ksur. Bil-għan li tiġi stabbilita multa taħt dan ir-Regolament, intrapriża ***jenħtieġ li*** tkun mifhuma bħala intrapriża skont l-Artikoli 101 u 102 tat-Trattat. ***Il-penali doppji li jirriżultaw mill-ksur kemm ta' dan ir-Regolament kif ukoll tar-Regolament (UE) 2016/679 għall-istess att jew ommissjoni jenħtieġ li jiġu evitati.*** |

</Amend><Amend>Amendment <NumAm>25</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 41</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (41) ***Sabiex jiġu ssodisfati l-objettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri li jiġu protetti d-drittijiet u l-libertajiet fundamentali ta' persuni fiżiċi u b'mod partikolari d-dritt tagħhom għall-protezzjoni tad-data personali u biex jiġi żgurat il-moviment liberu ta' data personali fl-Unjoni, il-Kummissjoni għandha tkun delegata s-setgħa li tadotta atti skont l-Artikolu 290 tat-Trattat biex jissupplimentaw dan ir-Regolament. B'mod partikolari, atti delegati għandhom jiġu adottati fir-rigward tal-informazzjoni li għandha tiġi ppreżentata, inkluż permezz ta' ikoni standardizzati sabiex tingħata ħarsa ġenerali faċilment viżibbli u intelliġibbli tal-ġabra ta' informazzjoni maħruġa b'tagħmir terminali, il-finijiet tagħha, il-persuna responsabbli minnha u ta' kwalunkwe miżura li l-utent aħħari tat-tagħmir terminali jista' jieħu biex jimminimizza l-ġabra. Atti delegati huma wkoll neċessarji biex jiġi speċifikat kodiċi biex jiġu identifikati telefonati ta' kummerċjalizzazzjoni diretta inklużi dawk magħmula permezz ta' sistemi awtomatizzati ta' telefonati u komunikazzjoni. Huwa ta' importanza partikolari li l-Kummissjoni twettaq konsultazzjonijiet adatti u li dawk il-konsultazzjonijiet isiru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta'April 2016***25***. B'mod partikolari, biex tiġi żgurata parteċipazzjoni ugwali fit-tħejjija ta' atti delegati, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill jirċievu d-dokumenti kollha fl-istess ħin li jirċevuhom l-esperti tal-Istati Membri, u l-esperti tagħhom ikollhom aċċess sistematiku għal-laqgħat tal-gruppi tal-esperti tal-Kummissjoni li jittrattaw it-tħejjija ta' atti delegati. Barra minn hekk,*** sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ***għandha*** tingħata setgħat implimentattivi meta previst minn dan ir-Regolament. Dawk is-setgħat ***għandhom*** jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011. | (41) Sabiex jiġu żgurati kundizzjonijiet uniformi għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament, il-Kummissjoni ***jenħtieġ li*** tingħata setgħat implimentattivi meta previsti minn dan ir-Regolament. ***Jenħtieġ li*** dawk is-setgħat jiġu eżerċitati f'konformità mar-Regolament (UE) Nru 182/2011. |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |  |
| 25 ***Il-Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta’ April 2016 (ĠU L 123, 12.5.2016, p. 1-14).*** |  |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>26</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Premessa 43</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| (43) ***Id-Direttiva*** 2002/58/KE ***għandha titħassar***. | (43) ***Jenħtieġ li d-Direttiva*** 2002/58/KE ***u r-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 611/20131a jitħassru***. |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 611/2013 tal-24 ta' Ġunju 2013 dwar il-miżuri applikabbli għan-notifika ta' ksur ta' dejta personali skont id-Direttiva 2002/58/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-privatezza u l-komunikazzjoni elettronika (ĠU L 173, 26.6.2013, p. 2).***  |

<TitreJust>Ġustifikazzjoni</TitreJust>

Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) Nru 611/2013 dwar il-miżuri applikabbli għan-notifika ta' ksur ta' data personali jenħtieġ li jitħassar għaliex il-bażi legali tiegħu, id-Direttiva 2002/58/KE, se titħassar, u l-GDPR se japplika għan-notifiki ta' ksur.

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>27</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 1 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Dan ir-Regolament jiżgura l-moviment liberu ta' data ta' komunikazzjoni elettronika u ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni, ***li la għandu jkun ristrett u lanqas ipprojbit għal raġunijiet relatati mar-rispett għall-ħajja privata u l-komunikazzjonijiet ta' persuni fiżiċi u ġuridiċi u l-protezzjoni ta' persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali***. | 2. Dan ir-Regolament jiżgura l-moviment liberu ta' data ta' komunikazzjoni elettronika u ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika fl-Unjoni, ***f'konformità mar-Regolament (UE) 2016/679***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>28</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 1 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3.Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jippartikularizzaw u jikkomplementaw ir-Regolament (UE) 2016/679 billi jistabbilixxu regoli speċifiċi għall-finijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. | 3.Id-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament jippartikularizzaw u jikkomplementaw ir-Regolament (UE) 2016/679 billi jistabbilixxu regoli speċifiċi għall-finijiet imsemmija fil-paragrafi 1 u 2. ***Ir-Regolament (UE) 2016/679 japplika għall-materji kollha li jikkonċernaw il-protezzjoni tad-drittijiet u tal-libertajiet fundamentali li mhumiex speċifikatament koperti mid-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, inklużi l-obbligi fuq il-kontrollur u d-drittijiet tal-individwi.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>29</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 2 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' data ta' komunikazzjoni elettronika mwettqa b'konnessjoni mal-forniment u l-użu ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika ***u għal informazzjoni relatata mat-tagħmir terminali ta' utenti aħħarin***. | 1. Dan ir-Regolament japplika għall-ipproċessar ta' data ta' komunikazzjoni elettronika mwettqa b'konnessjoni mal-forniment u l-użu ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>30</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 3 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Fejn il-fornitur ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika mhux stabbilit fl-Unjoni ***huwa għandu jaħtar bil-miktub rappreżentant*** fl-Unjoni. | 2. Fejn il-fornitur ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika mhux stabbilit fl-Unjoni***, il-parti identifikata skont l-Artikolu 27 tar-Regolament (UE) 2016/679 għandha taġixxi bħala r-rappreżentanta tiegħu*** fl-Unjoni. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>31</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 3 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***3. Ir-rappreżentant għandu jkun stabbilit f'wieħed mill-Istati Membri fejn ikunu jinsabu l-utenti aħħarin ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika tali.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>32</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 5 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Id-data ta' komunikazzjoni elettronika għandha tkun kunfidenzjali. Kwalunkwe interferenza ma' data ta' komunikazzjoni elettronika, bħal smigħ, itteppjar, ħżin, ***monitoraġġ, skennjar*** jew tipi oħra ta' interċettazzjoni***, sorveljanza*** jew ***ipproċessar*** ta' data ta' komunikazzjoni elettronika, minn persuni oħra għajr ***l-utenti aħħarin***, għandha tkun ipprojbita, ħlief meta permessa minn dan ir-Regolament. | Id-data ta' komunikazzjoni elettronika għandha tkun kunfidenzjali. Kwalunkwe interferenza ma' data ta' komunikazzjoni elettronika ***matul it-trażmissjoni***, bħal smigħ, itteppjar, ħżin, jew tipi oħra ta' interċettazzjoni jew ***sorveljanza*** ta' data ta' komunikazzjoni elettronika, minn persuni oħra għajr ***min jibgħatha jew id-destinatarji intenzjonati***, għandha tkun ipprojbita, ħlief meta permessa minn dan ir-Regolament. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>33</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 6 – titolu</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| Proċessar ***permess*** ta' data ta' komunikazzjoni elettronika | Proċessar ***legali*** ta' data ta' komunikazzjoni elettronika |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>34</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 6 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Il-fornituri ta' netwerks ta' komunikazzjonijiet u servizzi elettroniċi jistgħu jipproċessaw data ta' komunikazzjoni elettronika jekk: | 1.Il-fornituri ta' netwerks ***pubbliċi*** ta' komunikazzjonijiet u servizzi ***ta' komunikazzjonijiet*** elettroniċi ***pubblikament disponibbli*** jistgħu jipproċessaw data ta' komunikazzjoni elettronika jekk: |
| (a) dan ikun neċessarju biex jiksbu t-trażmissjoni tal-komunikazzjoni, għat-tul ta' żmien neċessarju għal dak il-għan; jew | (a)dan ikun ***teknikament*** neċessarju biex jiksbu t-trażmissjoni tal-komunikazzjoni, għat-tul ta' żmien neċessarju għal dak il-għan; jew  |
| (b) dan ikun neċessarju biex tinżamm jew terġa' tiġi stabbilita ***s-sigurtà ta' netwerks*** u ***servizzi*** ta' komunikazzjoni elettronika, jew biex jinkixfu ħsarat tekniċi u/jew żbalji fit-trażmissjoni ta' komunikazzjoni elettronika, għat-tul ta' żmien neċessarju għal dak il-għan***.*** | (b)dan ikun ***teknikament*** neċessarju biex tinżamm jew terġa' tiġi stabbilita ***d-disponibbiltà, l-integrità, is-sigurtà u l-kunfidenzjalità tan-netwerks*** u ***s-servizzi*** ta' komunikazzjoni elettronika ***rispettivi***, jew biex jinkixfu ħsarat tekniċi u/jew żbalji fit-trażmissjoni ta' komunikazzjoni elettronika, ***jew biex jieqaf l-użu frodulenti tas-servizz*** għat-tul ta' żmien neċessarju għal dak il-għan***;*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>35</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 6 – paragrafu 1a (ġdid)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1a.*** ***Id-data ta' komunikazzjoni elettronika ġġenerata fil-kuntest ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika maħsub b'mod partikolari għat-tfal jew immirat direttament lejn it-tfal m'għandhiex tintuża għat-tfassil ta' profili jew għall-finijiet ta' reklamar immirat skont l-imġiba tal-persuni.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>36</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 6 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jistgħu jipproċessaw metadata ta' komunikazzjoni elettronika jekk: | 2. Il-fornituri ta' ***netwerks u*** servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jistgħu jipproċessaw metadata ta' komunikazzjoni elettronika jekk: |
| (a) dan ikun neċessarju ***biex tintlaħaq il-kwalità obbligatorja ta' rekwiżiti*** ta' servizz skont [id-Direttiva li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika] jew ir-Regolament (UE)2015/212028 għat-tul ta' żmien neċessarju għal dak il-għan; jew | (a) dan ikun neċessarju ***għall-finijiet ta' kwalità tas-servizz, inklużi l-ġestjoni tan-netwerk u r-rekwiżiti ta' kwalità tas-servizz*** skont [id-Direttiva li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika] jew ir-Regolament (UE)2015/212028 għat-tul ta' żmien neċessarju għal dak il-għan; jew |
| (b) dan huwa neċessarju għal ħruġ ta' kontijiet, kalkolu ta' pagamenti ta' interkonnessjoni, is-sejbien jew it-twaqqif ta' abbonament frodulenti għal servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jew tal-użu abbużiv tagħhom; jew | (b) dan huwa neċessarju għal ħruġ ta' kontijiet, kalkolu ta' pagamenti ta' interkonnessjoni, is-sejbien jew it-twaqqif ta' abbonament frodulenti għal servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jew tal-użu abbużiv tagħhom; jew |
|  | ***(ba) l-ipproċessar ulterjuri ta' din il-metadata għal skop speċifiku ieħor ikun kompatibbli mal-iskop li għalih id-data tkun inġabret inizjalment u jkun soġġett għal salvagwardji speċifiċi, speċjalment il-psewdonimizzazzjoni, kif stabbilit fl-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) 2016/679;*** |
| (c) l-utent aħħari kkonċernat ta(t) minn qabel il-kunsens tiegħu jew tagħha għall-ipproċessar tal-metadata ta' komunikazzjonijiet tiegħu jew tagħha għal fini(jiet) speċifikat(i) wieħed jew aktar, inkluż għall-forniment ta' servizzi speċifiċi lil tali utenti aħħarin, dment li l-fini jew il-finijiet ikkonċernat(i) ma setax/setgħux jiġi/u ssodisfat(i) bl-ipproċessar ta' informazzjoni li hija magħmula anonima. | (c) l-utent aħħari kkonċernat ta(t) minn qabel il-kunsens tiegħu jew tagħha għall-ipproċessar tal-metadata ta' komunikazzjonijiet tiegħu jew tagħha għal fini(jiet) speċifikat(i) wieħed jew aktar, inkluż għall-forniment ta' servizzi speċifiċi lil tali utenti aħħarin, dment li l-fini jew il-finijiet ikkonċernat(i) ma setax/setgħux jiġi/u ssodisfat(i) bl-ipproċessar ta' informazzjoni li hija magħmula anonima. |
| ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** | ***\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_*** |
| 28 ***ir-Regolament*** (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi miżuri dwar aċċess għal internet miftuħ u li jemenda d-Direttiva 2002/22/KE dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi u r-Regolament (UE) Nru 531/2012 dwar roaming fuq netwerks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi ħdan l-Unjoni (ĠU L 310, 26.11.2015, p. 1-18). | 28 ***Ir-Regolament*** (UE) 2015/2120 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-25 ta' Novembru 2015 li jistabbilixxi miżuri dwar aċċess għal internet miftuħ u li jemenda d-Direttiva 2002/22/KE dwar servizz universali u d-drittijiet tal-utenti li jirrelataw ma' netwerks u servizzi ta' komunikazzjonijiet elettroniċi u r-Regolament (UE) Nru 531/2012 dwar roaming fuq netwerks pubbliċi ta' komunikazzjoni mobbli fi ħdan l-Unjoni (ĠU L 310, 26.11.2015, p. 1-18). |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>37</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 6 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jistgħu jipproċessaw kontenut ta' komunikazzjoni elettronika ***biss***: | 3. Il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika jistgħu jipproċessaw kontenut ta' komunikazzjoni elettronika: |
| (a) għall-uniku fini tal-forniment ta' servizz speċifiku lil utent ***finali***, jekk l-utent ***finali*** jew l-utenti ***finali*** kkonċernat(i) ikun(u) ta(w) (i)l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar tal-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika tiegħu jew tagħha jew il-forniment ta' dak is-servizz ma jistax jiġi ssodisfat mingħajr l-ipproċessar ta' ***kontenut tali***; jew | (a) għall-uniku fini tal-forniment ta' servizz speċifiku lil utent ***aħħari***, jekk l-utent ***aħħari*** jew l-utenti ***aħħarin*** kkonċernat(i) ikun(u) ta(w) (i)l-kunsens tagħhom għall-ipproċessar tal-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika tiegħu jew tagħha jew il-forniment ta' dak is-servizz ma jistax jiġi ssodisfat mingħajr l-ipproċessar ta' ***tali kontenut***; jew |
| (b) l-utenti aħħarin ***ikkonċernati kollha*** taw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar tal-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika tagħhom ***għal fini(jiet) speċifikat(i) wieħed jew aktar li ma jistax/jistgħux jiġi/u ssodisfat(i) bl-ipproċessar ta' informazzjoni li hija magħmula anonima, u l-fornitur ikkonsulta l-awtorità superviżorja. Il-punti (2) u (3) tal-Artikolu 36 tar-Regolament*** (UE) 2016/679 ***għandhom japplikaw għall-konsultazzjoni tal-awtorità superviżorja***. | (b) ***jekk*** l-utenti aħħarin ***tal-fornituri tas-servizz ikunu*** taw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar tal-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika tagħhom ***skont ir-Regolament***(UE) 2016/679***; jew*** |
|  | ***(ba)*** ***għall-uniku fini tal-forniment ta' servizz speċifiku mitlub espliċitament minn utent aħħari matul attività purament personali, domestika jew kummerċjali, jekk l-utent aħħari kkonċernat ikun ta l-kunsens tiegħu għall-ipproċessar tal-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika tiegħu u dak is-servizz ma jkunx jista' jingħata mingħajr l-ipproċessar ta' tali kontenut.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>38</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 7 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Mingħajr ħsara għall-punt(b) tal-Artikolu 6(1) u l-punti (a) u (b) tal-Artikolu 6(3), il-fornitur tas-servizz ta' komunikazzjoni elettronika għandu jħassar il-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jew irendi dik id-data anonima wara li r-riċevitur jew ir-riċevituri maħsuba jkunu rċevew il-kontenut tal-komunikazzjoni elettronika. ***Data tali*** tista' tiġi rrekordjata jew maħżuna mill-utenti aħħarin jew minn parti ***terza*** fdata ***minnhom*** biex tirrekordja, taħżen jew tipproċessa b'xi mod ieħor ***data tali,*** skont ir-Regolament (UE) 2016/679. | 1. Mingħajr ħsara għall-punt(b) tal-Artikolu 6(1) u l-punti (a)***, (aa***) u (b) tal-Artikolu 6(3), il-fornitur tas-servizz ta' komunikazzjoni elettronika għandu jħassar il-kontenut ta' komunikazzjoni elettronika jew irendi dik id-data anonima wara li r-riċevitur jew ir-riċevituri maħsuba jkunu rċevew il-kontenut tal-komunikazzjoni elettronika. ***Tali data*** tista' tiġi rrekordjata jew maħżuna mill-utenti aħħarin jew minn parti***, li tista' tkun il-fornitur tas-servizz tal-komunikazzjoni elettronika,*** fdata ***speċifikament mill-utent aħħari*** biex tirrekordja, taħżen jew tipproċessa b'xi mod ieħor ***tali data.*** ***L-utent aħħari jista' jkompli jipproċessa l-kontenut*** skont ir-Regolament (UE) 2016/679***, jekk applikabbli***.  |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>39</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 7 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Mingħajr ħsara għall-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u l-punti (a) u (c) tal-Artikolu 6(2), il-fornitur tas-servizz ta' komunikazzjoni elettronika għandu jħassar il-metadata ta' komunikazzjoni elettronika jew irendi dik id-data anonima meta ma tkunx aktar meħtieġa għall-fini tat-trażmissjoni ta' komunikazzjoni. | 2. Mingħajr ħsara għall-punt (b) tal-Artikolu 6(1) u l-punti (a) u (c) tal-Artikolu 6(2), il-fornitur tas-servizz ta' komunikazzjoni elettronika għandu jħassar il-metadata ta' komunikazzjoni elettronika jew irendi dik id-data anonima ***jew psewdonima*** meta ma tkunx aktar meħtieġa għall-fini tat-trażmissjoni ta' komunikazzjoni. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>40</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. L-użu ta' kapaċitajiet ta' pproċessar u ħżin ta' tagħmir terminali u l-ġbir ta' ***informazzjoni*** mit-tagħmir terminali tal-utenti aħħarin, inkluż dwar is-softwer u l-ħardwer tiegħu, minbarra l-utent aħħari kkonċernat għandu jkun ipprojbit, ħlief għar-raġunijiet li ġejjin: | 1. L-użu ta' kapaċitajiet ta' pproċessar u ħżin ta' tagħmir terminali u l-ġbir ta' ***data personali*** mit-tagħmir terminali tal-utenti aħħarin, inkluż dwar is-softwer u l-ħardwer tiegħu, minbarra l-utent aħħari kkonċernat għandu jkun ipprojbit, ħlief għar-raġunijiet li ġejjin: |
| (a) dan ikun neċessarju għall-fini uniku tat-twettiq tat-trażmissjoni ta' komunikazzjoni elettronika fuq netwerk ta' komunikazzjoni elettronika; jew | (a) dan ikun ***teknikament*** neċessarju għall-fini uniku tat-twettiq tat-trażmissjoni ta' komunikazzjoni elettronika fuq netwerk ta' komunikazzjoni elettronika; jew |
| (b) l-utent aħħari jkun ta l-kunsens tiegħu jew tagħha; jew | (b) l-utent aħħari jkun ta l-kunsens tiegħu jew tagħha; jew |
| (c) dan ikun neċessarju għall-forniment ta' servizz ta' soċjetà tal-informazzjoni ***mitlub mill-utent*** aħħari; jew | (c) dan ikun neċessarju għall-forniment ta' servizz ***mitlub mill-utent aħħari speċjalment sabiex ikunu żgurati l-integrità, is-sigurtà, u l-aċċess tas-servizz*** ta' soċjetà tal-informazzjoni***, jew għal miżuri għall-protezzjoni minn aċċess mhux awtorizzat għas-servizzi ta' soċjetà tal-informazzjoni, skont it-termini tal-użu għat-tqegħid għad-dispożizzjoni tas-servizz lill-utent*** aħħari; jew |
| (d) jekk dan ikun neċessarju għall-kejl tal-udjenza ***tal-web***, diment li tali kejl isir mill-fornitur tas-servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni mitlub mill-utent aħħari. | (d) jekk dan ikun neċessarju għall-kejl tal-udjenza, diment li tali kejl isir mill-fornitur tas-servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni mitlub mill-utent aħħari***, jew f'isem dan il-fornitur, inkluż il-kejl ta' indikaturi għall-użu ta' servizzi tas-soċjetà tal-informazzjoni sabiex jiġi kkalkulat il-ħlas dovut, u diment li tali kejl tal-udjenza ma jaffettwax b'mod negattiv id-drittijiet fundamentali tal-utent aħħari jew ikun meħtieġ sabiex tinkiseb informazzjoni dwar il-kwalità teknika jew l-effikaċja ta' servizz tas-soċjetà tal-informazzjoni li jkun ingħata u li jkollu ftit jew xejn impatt fuq il-privatezza tal-utent aħħari kkonċernat***. ***Meta l-kejl tal-udjenza jsir f'isem fornitur ta' servizz tas-soċjeta tal-informazzjoni, id-data miġbura għandha tiġi pproċessata biss għal dak il-fornitur u għandha tinżamm separata mid-data miġbura waqt il-kejl tal-udjenza f'isem fornituri oħrajn; jew*** |
|  | ***(da)*** ***ikun neċessarju għall-protezzjoni tal-privatezza, is-sigurtà jew is-sikurezza tal-utent aħħari, jew għall-protezzjoni tal-kunfidenzjalità, l-integrità, id-disponibbiltà u l-awtentiċità tat-tagħmir terminali.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>41</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Il-ġbir ta' informazzjoni maħruġa minn tagħmir terminali biex dan ikun jista' jagħmel konnessjoni ma' apparat ieħor u, jew ma' tagħmir tan-netwerk għandu jkun ipprojbit, ħlief jekk: | 2.Il-ġbir ta' informazzjoni maħruġa minn tagħmir terminali biex dan ikun jista' jagħmel konnessjoni ma' apparat ieħor u, jew ma' tagħmir tan-netwerk għandu jkun ipprojbit, ħlief jekk: |
| (a) dan isir esklużivament biex, għall-ħin neċessarju għal, u għall-fini tal-istabbiliment ta' konnessjoni; jew | (a) dan isir esklużivament biex, għall-ħin neċessarju għal, u għall-fini ***uniku*** tal-istabbiliment ta' konnessjoni ***mitluba mill-utent***; jew |
|  | ***(ab)*** ***id-data tkun anonimizzata u r-riskji jkunu mmitigati kif xieraq; jew*** |
|  | ***(ac) dan ikun meħtieġ għall-finijiet ta' għadd statistiku, li jkun limitat fiż-żmien u fl-ispazju sal-punt strettament meħtieġ għal dan il-għan u d-data tkun anonimizzata jew titħassar malli ma tibqax meħtieġa għal dan l-iskop.*** |
| (b) ***jiġi muri*** avviż ċar u prominenti ***li jipprovdi informazzjoni*** dwar, mill-inqas, il-modalitajiet tal-ġbir, l-għanijiet tiegħu, il-persuna responsabbli minnu u l-informazzjoni l-oħra meħtieġa taħt l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2016/679 fejn tinġabar data personali, kif ukoll kwalunkwe miżura li l-utent aħħari tat-tagħmir terminali jista' jieħu biex iwaqqaf jew jimminimizza l-ġbir. | (b) ***l-utent aħħari jkun ta l-kunsens tiegħu wara li jkun ġiet infurmat permezz ta'*** avviż ċar u prominenti dwar, mill-inqas, il-modalitajiet tal-ġbir, l-għanijiet tiegħu, il-persuna responsabbli minnu u l-informazzjoni l-oħra meħtieġa taħt l-Artikolu 13 tar-Regolament (UE) 2016/679 fejn tinġabar data personali, kif ukoll kwalunkwe miżura li l-utent aħħari tat-tagħmir terminali jista' jieħu biex iwaqqaf jew jimminimizza l-ġbir. |
| Il-ġbir ta' ***informazzjoni tali*** għandu jkun kundizzjonali fuq l-applikazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiġi żgurat livell ta' sigurtà adatt għar-riskji, kif imniżżel fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/679, ġew applikati. | Il-ġbir ta' ***tali informazzjoni*** għandu jkun kundizzjonali fuq l-applikazzjoni ta' miżuri tekniċi u organizzattivi adatti biex jiġi żgurat livell ta' sigurtà adatt għar-riskji, kif imniżżel fl-Artikolu 32 tar-Regolament (UE) 2016/679, ġew applikati. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>42</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***3. L-informazzjoni li trid tiġi pprovduta skont il-punt (b) tal-paragrafu 2 tista' tiġi pprovduta flimkien ma' ikoni standardizzati sabiex tingħata spjegazzjoni ġenerali sinifikattiva tal-ġbir b'mod faċilment viżibbli, intelliġġibbli u leġġibbli b'mod ċar.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>43</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – paragrafu 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***4. Il-Kummissjoni għandha tingħata s-setgħa li tadotta atti delegati skont l-Artikolu 27 li jiddeterminaw l-informazzjoni li għandha tiġi ppreżentata mill-ikona standardizzata u l-proċeduri għall-forniment ta' ikoni standardizzati.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>44</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 8 – paragrafu 4a (ġdid)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***4a.*** ***It-tagħmir terminali li jkun maħsub b'mod partikolari għall-użu mit-tfal għandu jimplimenta miżuri speċifiċi biex jimpedixxi l-aċċess għall-kapaċitajiet ta' ħżin u ta' pproċessar tal-apparat għall-fini tat-tfassil tal-profili tal-utenti tiegħu jew għat-traċċar tal-imġiba tagħhom għal skopijiet kummerċjali.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>45</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 9 – paragrafu 2a (ġdid)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***2a.*** ***Meta l-aċċess għal servizz ikun jeħtieġ l-ipproċessar ta' informazzjoni li ma tkunx strettament meħtieġa għall-forniment ta' servizz u utent aħħari jkun irrifjuta li jagħti l-kunsens tiegħu għal dan it-tip ta' pproċessar, l-utent aħħari għandu jingħata opzjonijiet ġusti u raġonevoli oħra biex jikseb aċċess għas-servizz.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>46</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 9 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. L-utenti aħħarin li jkunu taw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' data ta' komunikazzjoni elettronika kif imniżżel fil-punt (c) tal-Artikolu 6(2) u l-punti (a) u (b) tal-Artikolu 6(3) għandhom jingħataw il-possibbiltà li jirtiraw il-kunsens tagħhom fi kwalunkwe ħin kif stabbilit taħt l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) 2016/679 ***u jkunu mfakkra dwar din il-possibbiltà f'intervalli perjodiċi ta' 6 xhur, sakemm l-ipproċessar jitkompla***. | 3. L-utenti aħħarin li jkunu taw il-kunsens tagħhom għall-ipproċessar ta' data ta' komunikazzjoni elettronika kif imniżżel fil-punt (c) tal-Artikolu 6(2) u l-punti (a) u (b) tal-Artikolu 6(3) għandhom jingħataw il-possibbiltà li jirtiraw il-kunsens tagħhom fi kwalunkwe ħin kif stabbilit taħt l-Artikolu 7(3) tar-Regolament (UE) 2016/679*.* ***Il-kunsens għandu jkun faċli li jiġi rtirat daqs kemm ikun faċli li jingħata***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>47</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 10 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Softwer imqiegħed fis-suq li jippermetti komunikazzjoni elettronika, inkluż l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet, għandu joffri l-opzjoni li ***partijiet terzi*** ma ***jitħallewx jaħżnu*** informazzjoni fuq it-tagħmir terminali ta' utent aħħari jew ***jipproċessaw informazzjoni*** diġà maħżuna fuq dak it-tagħmir. | 1. Softwer imqiegħed fis-suq li jippermetti komunikazzjoni elettronika, inkluż l-irkupru u l-preżentazzjoni ta' informazzjoni fuq l-Internet, għandu joffri l-opzjoni li ma ***titħalliex tinħażen*** informazzjoni fuq it-tagħmir terminali ta' utent aħħari jew ***tiġi pproċessata l-informazzjoni*** diġà maħżuna fuq dak it-tagħmir. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>48</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 10 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2.Mal-installazzjoni, is-softwer għandu jinforma lill-utent aħħari dwar l-opzjonijiet tas-settings tal-privatezza ***u, biex ikompli bl-installazzjoni, għandu jirrikjedi l-kunsens tal-utent*** aħħari ***għal setting***. | 2. Mal-installazzjoni, is-softwer għandu jinforma lill-utent aħħari dwar l-opzjonijiet tas-settings tal-privatezza***.*** ***Is-settings tekniċi għandhom jikkonsistu f'opzjonijiet multipli li l-utent*** aħħari ***jista' jagħżel minnhom, fosthom opzjoni li ma titħalliex tinħażen informazzjoni fuq it-tagħmir terminali ta' utent aħħari u li tiġi pproċessata l-informazzjoni diġà maħżuna f'dak it-tagħmir jew ipproċessata minnu.*** ***Dawn is-settings għandhom ikunu aċċessibbli faċilment waqt l-użu tas-softwer***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>49</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 10 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Fil-każ ta' softwer li jkun diġà ġie installat fil-25 ta' Mejju 2018, ir-rekwiżiti taħt il-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu rrispettati fil-mument tal-ewwel aġġornament tas-softwer, iżda mhux aktar tard ***mill-25 ta' Awwissu 2018***. | 3. Fil-każ ta' softwer li jkun diġà ġie installat fil-25 ta' Mejju 2018, ir-rekwiżiti taħt il-paragrafi 1 u 2 għandhom jiġu rrispettati fil-mument tal-ewwel aġġornament tas-softwer, iżda mhux aktar tard ***minn sena wara d-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>50</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 11 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tista' tirrestrinġi bis-saħħa ta' miżura leġiżlattiva l-ambitu tal-obbligi u d-drittijiet previsti fl-Artikoli 5 sa 8 fejn ***restrizzjoni tali*** tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u hija miżura neċessarja, adatta u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja ***ta' wieħed jew aktar mill-interessi pubbliċi ġenerali msemmija fl-Artikolu 23***(***1) tar-Regolament (UE***)***2016/679 jew funzjoni ta' monitoraġġ***, ***spezzjoni jew regolatorja marbuta mal-eżerċizzju ta' awtorità uffiċjali għal interessi tali***. | 1. Il-liġi tal-Unjoni jew tal-Istati Membri tista' tirrestrinġi bis-saħħa ta' miżura leġiżlattiva l-ambitu tal-obbligi u d-drittijiet previsti fl-Artikoli 5 sa 8 fejn ***tali restrizzjoni*** tirrispetta l-essenza tad-drittijiet u l-libertajiet fundamentali u hija miżura neċessarja, adatta u proporzjonata f'soċjetà demokratika għas-salvagwardja ***tas-sigurtà nazzjonali*** (***jiġifieri s-sigurtà tal-istat***)***, id-difiża, is-sigurtà pubblika***, ***u l-prevenzjoni, l-investigazzjoni, id-detezzjoni u l-prosekuzzjoni ta' reati kriminali***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>51</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 11 – paragrafu 1a (ġdid)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***1a.*** ***Il-liġi tal-Istati Membri ma tistax titlob it-tneħħija jew il-korruzzjoni ta' miżuri ta' protezzjoni teknika, bħall-kriptaġġ minn tarf sa tarf; lanqas ma għandha b'xi mod ieħor tiddetermina n-natura ta' tali miżuri, meta dawn ikunu applikati direttament mill-fornitur tan-netwerk, is-servizz jew it-tagħmir terminali tal-komunikazzjoni elettronika, jew mill-utent aħħari.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>52</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 12 – paragrafu 1 – parti introduttorja</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Fejn il-preżentazzjoni tal-identifikazzjoni tal-linja konnessa u ta' telefonata hija offruta skont l-Artikolu [107] tad-[Direttiva li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika], il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq numru pubblikament disponibbli għandhom jipprovdu dan li ġej: | 1. Fejn il-preżentazzjoni tal-identifikazzjoni tal-linja konnessa u ta' telefonata hija offruta skont l-Artikolu [107] tad-[Direttiva li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika], il-fornituri ta' servizzi ta' komunikazzjonijiet interpersonali bbażati fuq numru pubblikament disponibbli għandhom jipprovdu dan li ġej***, soġġett għall-fattibbiltà teknika u l-vijabbiltà ekonomika***: |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>53</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 15 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. ***Il-fornituri ta' direttorji pubblikament disponibbli għandhom jiksbu l-kunsens tal-utenti aħħarin*** li huma persuni fiżiċi ***biex jinkludu d-data personali tagħhom fid-direttorju*** u***, b'konsegwenza,*** għandhom ***jiksbu l-kunsens minn dawn l-utenti*** aħħarin ***għall-inklużjoni ta' data skont il-kategorija ta' data personali, sa fejn*** data ***tali tkun rilevanti għall-fini tad-direttorju kif iddeterminat mill-fornitur tad-direttorju. Il-fornituri għandhom jagħtu lill-utenti aħħarin li huma persuni fiżiċi*** l-mezzi biex jivverifikaw, jikkoreġu u jħassru ***data tali***. | 1. ***Mingħajr ħsara għal-liġi nazzjonali tal-Istati Membri, il-fornituri ta' servizzi ta' informazzjoni, komunikazzjoni*** u ***telekomunikazzjoni*** ***elettroniċi*** għandhom ***jagħtu lill-utenti*** aħħarin li huma persuni fiżiċi ***d-dritt li joġġezzjonaw li*** data ***marbuta magħhom tiddaħħal f'direttorji u għandhom jipprovdu informazzjoni trasparenti dwar l-informazzjoni mdaħħla fid-direttorju u*** l-mezzi biex jivverifikaw, jikkoreġu***, jaġġornaw*** u jħassru ***tali data***.  |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>54</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 15 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Il-fornituri ta' direttorju pubblikament disponibbli għandhom ***jinfurmaw*** lill-utenti aħħarin li huma persuni fiżiċi li d-data personali tagħhom tinsab fid-direttorju ***bil-funzjonijiet*** ta' tfittxija disponibbli tad-direttorju u ***jiksbu l-kunsens tal-utenti aħħarin qabel ma jippermettu funzjonijiet*** ta' ***tfttxija tali*** relatati mad-data ***proprja*** tagħhom. | 2. Il-fornituri ta' direttorju pubblikament disponibbli għandhom ***jipprovdu informazzjoni aċċessibbli u li tinftiehem*** lill-utenti aħħarin***,*** li huma persuni fiżiċi ***u*** li d-data personali tagħhom tinsab fid-direttorju***,*** ***dwar il-funzjonijiet*** ta' tfittxija disponibbli tad-direttorju u ***lill-utenti aħħarin jagħtuhom l-għażla li jiddiżattivaw dawn il-funzjonijiet*** ta' ***tfittxija*** relatati mad-data tagħhom ***stess***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>55</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 15 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3. Il-fornituri ta' ***direttorji pubblikament disponibbli*** għandhom jipprovdu lill-utenti aħħarin li huma persuni ġuridiċi bil-possibbiltà li joġġezzjonaw għall-fatt li data relatata magħhom tiġi inkluża fid-direttorju. Il-fornituri għandhom jagħtu ***lil utenti*** aħħarin ***tali*** li huma persuni ġuridiċi l-mezzi biex jivverifikaw, jikkoreġu u jħassru ***data tali***. | 3. Il-fornituri ta' ***servizzi ta' informazzjoni, komunikazzjoni jew telekomunikazzjoni elettroniċi*** għandhom jipprovdu lill-utenti aħħarin li huma persuni ġuridiċi bil-possibbiltà li joġġezzjonaw għall-fatt li data relatata magħhom tiġi inkluża fid-direttorju. Il-fornituri għandhom jagħtu ***lill-utenti*** aħħarin li huma persuni ġuridiċi l-mezzi biex jivverifikaw, jikkoreġu***, jaġġornaw, jissupplimentaw*** u jħassru ***tali data***. ***Persuni fiżiċi li jaġixxu f'kapaċità professjonali, bħal professjonisti indipendenti, operaturi ta' intrapriżi żgħar jew freelancers, huma meqjusa ekwivalenti għal persuni ġuridiċi.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>56</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 15 – paragrafu 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Amendment |
| 4. Il-possibbiltà għall-utenti aħħarin li ma jiġux inklużi f'direttorju pubblikament disponibbli, jew li jivverifikaw, jikkoreġu u jħassru kwalunkwe data relatata magħhom għandha tiġi pprovduta mingħajr ħlas. | 4. Il-possibbiltà għall-utenti aħħarin li ma jiġux inklużi f'direttorju pubblikament disponibbli, jew li jivverifikaw, jikkoreġu***, jaġġornaw, jissupplimentaw*** u jħassru kwalunkwe data relatata magħhom għandha tiġi pprovduta mingħajr ħlas ***u b'mod faċilment aċċessibbli***. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>57</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 15 – paragrafu 4a (ġdid)</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
|  | ***4a.*** ***Id-dispożizzjonijiet tal-paragrafi 1 sa 4 ma għandhomx japplikaw għal data u informazzjoni ppubblikati f'sorsi aċċessibbli għall-pubbliku u d-data pprovduta mill-utenti aħħarin infushom, u lanqas ma għandhom japplikaw għal data ppubblikata fid-direttorji mqiegħda għad-dispożizzjoni tal-pubbliku qabel id-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament sakemm l-utenti aħħarin ma jkunux oġġezzjonaw għall-inklużjoni tad-data tagħhom fid-direttorju jew għall-funzjonijiet ta' tiftix ta' rekords disponibbli b'rabta mad-data tagħhom skont l-Artikolu 17 tar-Regolament (UE) 2016/679.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>58</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 16 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. Fejn persuna fiżika jew ġuridika tikseb id-dettalji ta' kuntatt elettroniċi ***għal posta elettronika*** mill-klijent tagħha, fil-kuntest tal-bejgħ ta' prodott jew servizz, skont ir-Regolament (UE) 2016/679, dik il-persuna fiżika jew ġuridika tista' tuża dawn id-dettalji ta' kuntatt elettroniċi għall-kummerċjalizzazzjoni diretta ta' prodotti jew servizzi ***simili*** proprji tagħha biss jekk il-klijenti jingħataw b'mod ċar u distintivament l-opportunità li joġġezzjonaw, mingħajr ħlas u b'mod faċli, għal ***użu tali***. Id-dritt ta' oġġezzjoni għandu jingħata fil-mument tal-ġbir u kull darba li jintbagħat messaġġ. | 2. Fejn persuna fiżika jew ġuridika tikseb id-dettalji ta' kuntatt elettroniċi ***għall-email*** mill-klijent tagħha, fil-kuntest tal-bejgħ ta' prodott jew servizz, skont ir-Regolament (UE) 2016/679, dik il-persuna fiżika jew ġuridika tista' tuża dawn id-dettalji ta' kuntatt elettroniċi għall-kummerċjalizzazzjoni diretta ta' prodotti jew servizzi proprji tagħha biss jekk il-klijenti jingħataw b'mod ċar u distintivament l-opportunità li joġġezzjonaw, mingħajr ħlas u b'mod faċli, għal ***tali użu***. ***Il-klijent għandu jkun infurmat dwar*** id-dritt ta' oġġezzjoni ***u*** għandu jingħata ***mezz faċli biex jeżerċita dan id-dritt*** fil-mument tal-ġbir u kull darba li jintbagħat messaġġ. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>59</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 16 – paragrafu 3</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 3.Mingħajr ħsara għall-paragrafi 1 u 2, persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jużaw servizzi ta' komunikazzjoni elettronika għall-finijiet li jsiru telefonati ta' kummerċjalizzazzjoni diretta għandhom***:*** | 3. Mingħajr ħsara għall-paragrafi 1 u 2, persuni fiżiċi jew ġuridiċi li jużaw servizzi ta' komunikazzjoni elettronika għall-finijiet li jsiru telefonati ta' kummerċjalizzazzjoni diretta għandhom ***jippreżentaw l-identità ta' linja li jistgħu jiġu kkuntattjati fuqha u jistgħu jippreżentaw kodiċi jew prefiss speċifiku li jidentifika l-fatt li t-telefonata hija telefonata kummerċjali***. |
| ***(a) jippreżentaw l-identità ta' linja li fuqha jistgħu jiġu kkuntattjati; jew*** |  |
| ***(b) jippreżentaw kodiċi/jew prefiss speċifiku li jidentifika l-fatt li t-telefonata hija telefonata ta' kummerċjalizzazzjoni.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>60</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 16 – paragrafu 4</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 4. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu bil-liġi li telefonati vuċi għal vuċi ta' kummerċjalizzazzjoni diretta lil utenti aħħarin ***li huma persuni fiżiċi*** jistgħu jsiru biss fir-rigward ta' utenti aħħarin ***li huma persuni fiżiċi*** li ma esprimewx l-oġġezzjoni tagħhom li jirċievu dawk il-komunikazzjonijiet. | 4. Minkejja l-paragrafu 1, l-Istati Membri jistgħu jipprovdu bil-liġi li telefonati vuċi għal vuċi ta' kummerċjalizzazzjoni diretta lil utenti aħħarin jistgħu jsiru biss fir-rigward ta' utenti aħħarin li ma esprimewx l-oġġezzjoni tagħhom li jirċievu dawk il-komunikazzjonijiet. ***L-Istati Membri jistgħu jipprevedu li l-utenti jkunu jistgħu joġġezzjonaw għall-fatt li jirċievu l-komunikazzjonijiet mhux solleċitati permezz ta' reġistru nazzjonali li jimblokka t-telefonati, biex b'hekk jiġi żgurat ukoll li l-utent ikun meħtieġ li jagħżel in-nonparteċipazzjoni darba biss.*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>61</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 17</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Artikolu 17*** | ***imħassar*** |
| ***Informazzjoni dwar riskji ta' sigurtà skoperti*** |  |
| ***Fil-każ ta' riskju partikolari li jista' jikkomprometti s-sigurtà tan-netwerks u s-servizzi ta' komunikazzjoni elettronika, il-fornitur ta' servizz ta' komunikazzjoni elettronika għandu jinforma lill-utenti aħħarin dwar riskju tali u, fejn ir-riskju jaqa' barra l-ambitu tal-miżuri li għandhom jittieħdu mill-fornitur tas-servizz, jinforma lill-utenti aħħarin bi kwalunkwe rimedju possibbli, inkluża indikazzjoni tal-ispejjeż probabbli involuti.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>62</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 18 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. ***L-awtorità superviżorja indipendenti jew l-awtoritajiet responsabbli mill-monitoraġġ tal-applikazzjoni tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom*** ikunu responsabbli ***wkoll*** mill-monitoraġġ tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-Kapitoli VI u VII tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom japplikaw mutatis mutandis. Il-kompiti u s-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji għandhom ikunu eżerċitati fir-rigward tal-utenti aħħarin. | 1. ***Kull Stat Membru għandu jipprevedi li awtorità pubblika indipendenti waħda jew aktar*** ikunu responsabbli mill-monitoraġġ tal-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament. Il-Kapitoli VI u VII tar-Regolament (UE) 2016/679 għandhom japplikaw mutatis mutandis. Il-kompiti u s-setgħat tal-awtoritajiet superviżorji għandhom ikunu eżerċitati fir-rigward tal-utenti aħħarin. |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>63</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 18 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 2. L-awtorità superviżorja jew l-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkooperaw kull meta jkun il-każ mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali stabbiliti skont id-[Direttiva li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika]. | 2. ***Kull awtorità superviżorja għandha tikkontribwixxi għall-implimentazzjoni konsistenti ta' dan ir-Regolament fl-Unjoni kollha.*** L-awtorità superviżorja jew l-awtoritajiet imsemmija fil-paragrafu 1 għandhom jikkooperaw kull meta jkun il-każ mal-awtoritajiet regolatorji nazzjonali stabbiliti skont id-[Direttiva li tistabbilixxi l-Kodiċi Ewropew għall-Komunikazzjoni Elettronika] ***u l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-monitoraġġ u l-implimentazzjoni tal-leġiżlazzjoni dwar il-protezzjoni tal-konsumaturi (ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill1a)****.* |
|  | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
|  | ***1a Ir-Regolament (UE) .../... tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ta' ... dwar il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet nazzjonali responsabbli mill-infurzar tal-liġijiet tal-protezzjoni tal-konsumaturi u li jħassar ir-Regolament (KE) 2006/2004 (ĠU ...).*** |

</Amend><Amend>Amendment <NumAm>64</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 21 – paragrafu 2</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Amendment |
| ***2.*** ***Kwalunkwe persuna fiżika jew ġuridika minbarra utenti aħħarin affettwata b’mod negattiv minn ksur ta' dan ir-Regolament u li għandha interess leġittimu fil-waqfien jew il-projbizzjoni tal-ksur allegat, inkluż fornitur ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika li jkun qed jipproteġi l-interessi kummerċjali leġittimi tiegħu, għandu jkollha dritt li tressaq proċedimenti legali fir-rigward tat-tali ksur.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>65</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 22 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Kwalunkwe utent aħħari ta' servizzi ta' komunikazzjoni elettronika li sofra dannu materjali jew nonmaterjali bħala riżultat ta' ksur ta' dan ir-Regolament għandu jkollu d-dritt li jirċievi kumpens mingħand il-kontraventur għad-dannu soffert, diment li l-kontraventur ma jurix li ma huwa bl-ebda mod responsabbli għall-avveniment li wassal għad-dannu skont l-Artikolu 82 tar-Regolament (UE) 2016/679.*** | ***imħassar*** |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>66</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Kapitolu 6 – titolu</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***ATTI DELEGATI U*** ATTI TA' IMPLIMENTAZZJONI | ATTI TA' IMPLIMENTAZZJONI |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>67</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 25</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| ***Artikolu 25*** | ***imħassar*** |
| ***Eżerċitar tad-delega*** |  |
| ***1. Is-setgħa li jiġu adottati atti delgati hija mogħtija lill-Kummissjoni soġġetta għall-kundizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.*** |  |
| ***2. Is-setgħa li jiġu adottati atti delgati msemmija fl-Artikolu 8(4) għandha tingħata lill-Kummissjoni għal perjodu ta' żmien indeterminat minn [id-data tad-dħul fis-seħħ ta' dan ir-Regolament].*** |  |
| ***3. Id-delega tas-setgħa msemmija fl-Artikolu 8(4) tista' tiġi revokata fi kwalunkwe ħin mill-Parlament Ewropew jew mill-Kunsill. Deċiżjoni għal revoka għandha ttemm id-delega tas-setgħa speċifikata f'dik id-deċiżjoni. Din għandha tieħu effett fil-jum wara l-pubblikazzjoni tad-deċiżjoni f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea jew f'data aktar tard speċifikata fih. Hija ma għandha taffettwa l-validità tal-ebda att delegat diġà fis-seħħ.*** |  |
| ***4. Qabel ma tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tikkonsulta esperti maħtura minn kull Stat Membru skont il-prinċipji stabbiliti fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Aħjar tal-Liġijiet tat-13 ta' April 2016.*** |  |
| ***5. Malli tadotta att delegat, il-Kummissjoni għandha tinnotifikah simultanjament lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill.*** |  |
| ***6. Att delegat adottat skont l-Artikolu 8(4) għandu jidħol fis-seħħ biss jekk ma tkun saret l-ebda oġġezzjoni la mill-Parlament Ewropew u lanqas mill-Kunsill fi żmien perjodu ta’ xahrejn min-notifika ta' dak l-att lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill jew jekk, qabel ma jiskadi dak il-perijodu, il-Parlament Ewropew u l-Kunsill ikunu t-tnejn infurmaw lill-Kummissjoni li mhux ser joġġezzjonaw. Dak il-perjodu għandu jiġi estiż b'xahrejn fuq inizjattiva tal-Parlament Ewropew jew tal-Kunsill.*** |  |

</Amend>

<Amend>Amendment <NumAm>68</NumAm>

<DocAmend>Proposta għal regolament</DocAmend>

<Article>Artikolu 27 – paragrafu 1</Article>

|  |
| --- |
|  |
| Test propost mill-Kummissjoni | Emenda |
| 1. Id-Direttiva 2002/58/KE ***hija*** mħassra b'effett ***mill-25 ta' Mejju 2018***. | 1. Id-Direttiva 2002/58/KE ***u r-Regolament tal-Kummissjoni 611/2013 huma*** mħassra b'effett ***minn [XXX]***. |

</Amend>

</RepeatBlock-Amend>

PROĊEDURA TAL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

|  |  |
| --- | --- |
| **Titolu** | Ir-rispett għall-ħajja privata u l-protezzjoni ta’ data personali f’komunikazzjoni elettronika u t-tħassir tad-Direttiva 2002/58/KE (Regolament dwar il-Privatezza u l-Komunikazzjoni Elettronika) |
| **Referenzi** | COM(2017)0010 – C8-0009/2017 – 2017/0003(COD) |
| **Kumitat responsabbli**       Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja | LIBE16.2.2017 |  |  |  |
| **Opinjoni mogħtija minn**       Data tat-tħabbir fis-seduta plenarja | IMCO16.2.2017 |
| **Rapporteur għal opinjoni**       Data tal-ħatra | Eva Maydell9.2.2017 |
| **Eżami fil-kumitat** | 4.9.2017 | 25.9.2017 |  |  |
| **Data tal-adozzjoni** | 28.9.2017 |  |  |  |
| **Riżultat tal-votazzjoni finali** | +:–:0: | 19135 |
| **Membri preżenti għall-votazzjoni finali** | John Stuart Agnew, Pascal Arimont, Dita Charanzová, Carlos Coelho, Sergio Gaetano Cofferati, Anna Maria Corazza Bildt, Daniel Dalton, Nicola Danti, Pascal Durand, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Liisa Jaakonsaari, Philippe Juvin, Antonio López-Istúriz White, Jiří Maštálka, Eva Maydell, Marlene Mizzi, Nosheena Mobarik, Jiří Pospíšil, Marcus Pretzell, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Igor Šoltes, Ivan Štefanec, Catherine Stihler, Mihai Ţurcanu, Anneleen Van Bossuyt, Marco Zullo |
| **Sostituti preżenti għall-votazzjoni finali** | Lucy Anderson, Edward Czesak, Kaja Kallas, Adam Szejnfeld, Matthijs van Miltenburg, Lambert van Nistelrooij |
| **Sostituti (skont l-Artikolu 200(2)) preżenti għall-votazzjoni finali** | Vladimir Urutchev |

VOTAZZJONI FINALI B'SEJĦA TAL-ISMIJIET FIL-KUMITAT LI JINTALAB JAGĦTI OPINJONI

|  |  |
| --- | --- |
| **19** | **+** |
| ALDE | Dita Charanzová, Kaja Kallas, Matthijs van Miltenburg |
| ECR | Edward Czesak, Daniel Dalton, Nosheena Mobarik, Anneleen Van Bossuyt |
| PPE | Pascal Arimont, Carlos Coelho, Anna Maria Corazza Bildt, Philippe Juvin, Antonio López-Istúriz White, Eva Maydell, Jiří Pospíšil, Adam Szejnfeld, Vladimir Urutchev, Lambert van Nistelrooij, Ivan Štefanec, Mihai Ţurcanu |

|  |  |
| --- | --- |
| **13** | **-** |
| EFDD | John Stuart Agnew |
| GUE/NGL | Jiří Maštálka |
| S&D | Lucy Anderson, Sergio Gaetano Cofferati, Nicola Danti, Evelyne Gebhardt, Maria Grapini, Liisa Jaakonsaari, Marlene Mizzi, Virginie Rozière, Christel Schaldemose, Olga Sehnalová, Catherine Stihler |

|  |  |
| --- | --- |
| **5** | **0** |
| EFDD | Robert Jarosław Iwaszkiewicz, Marco Zullo |
| ENF | Marcus Pretzell |
| Verts/ALE | Pascal Durand, Igor Šoltes |

Tifsira tas-simboli użati:

+ : favur

- : kontra

0 : astensjoni